

FTA ta representa 2 departamento di Riu

Lesa A5



Chauffeur di Celica ta perde control

Lesa A9

BON DIA Aruba

Diahuebs 20 di Augustus 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Otmar Oduber:

Sin tuma decision San Nicolas ta perdiendo oportunidad



Aparentemente tin diferencia di opinion tocante con mester sigui cu desaroyo na San Nicolas.

Segun minister Oduber, ta evaluando tur posibilidad bon, pasobra un solucion a termino corto no mester bira un dolor a termino largo pa comunidad.

Lesa A3

Cifranan turistico ta keda positivo

Lesa A8



Sail 2015 a cuminsa na Amsterdam



Lesa A24

GOLAZO PLUS
SHUFFLE Y GANA MAS !!

2217- 5470- 8805

Calexander
Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 20 Augustus 2015

LOTTO

LOTTO 5: 04-08-11-13-26
JOKER 34
LETTER C

ZODIAC: 8003
Signo: ARIES

Go BIG 4: 8297

CATCH: 1934 -3279-3855

LOTTO DI DIA: 04-09-13-22-30

MEGA: 02 11 20 23
Mega Ball 08

KORSOU

DIARIO: 4047- 9857-2822

SUPER 4: 3890

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente te levemente nubia cu chens chikito pa awa principalmente den oranan di marduga pa mainta tempran.

Temperatura maximo di 33 grado Celsius y temperatura minimo di 27 grado Celsius.

Solo ta sali 06:29 di mainta y ta baha 06:58 di atardi.

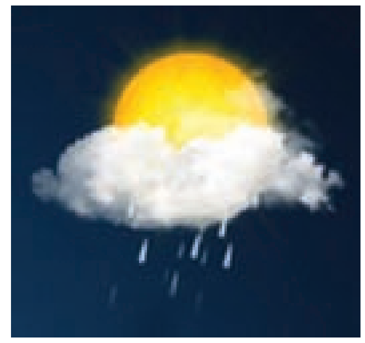
Biento:
En general for di direccion oost y modera te fresco; forsa 4 te 5 (20 te 37km /ora, 11 te 20 nudo). Ocasionalmente ta rafaga te fuerte; forsa 6 te 7 (43 te 56km/ora, 23 te 30 nudo).

Situacion general:
Tempo generalmente seco y stabiel ta presente pero humedad ta bin fe parti oost y por causa yobida isola principalmente den oranan di marduga pa mainta tempran. E biento ta keda fresco te fuerte te diasabra y ta mengua despues.

Tempo tropical:

Tormenta tropical Danny ta memey entre Africa y Caribe. E ta moviendo den direccion west. Ta wordo anticipa cu e sistema aki lo intensifica pa un horcan den e proxima dianan. E sistema aki no ta ningun peliger pa Aruba pero lo wordo vigila di cerca.

Condicion di lama: Olanan di lama ta biniendo di direccion oost-noordoost cu haltura di 6 te 8 pia. Temperatura di superficie di lama 28 grado Celsius.



Tempo pa e siman: Parcialmente te levemente nubia. Yobida isola posibel den oranan di marduga pa mainta tempran. Biento ta keda fresco te fuerte. Temperatura ta fluctua un tiki riba normal.❑

Presidente di Conseho Electoral di Aruba, sr. Hubert Maduro

Legalmente no ta posibel pa pone "barcode" riba un carchi di votacion



ORANJESTAD - Presidente di Conseho Electoral di Aruba, sr. Hubert Maduro ta haya cu uzo di "barcode" lo facilita e proceso di votacion den cuadro di proximo eleccion na 2017. "Esey e lo yuda hopi" -el a bisa- specialmente na momento di e contamento di voto.

E inversion no mester ta grandi ya cu cada cuater aña nos ta celebra eleccion riba nos isla. Pero cambio riba aspectonan tecnico como uzo di "barcode" lo drecha e proceso hopi, segun sr. Maduro a declara na Bon Dia Aruba. Nan ta cambio practicamente chikito, pero aworaki legalmente no ta posibel pa pone un "barcode" ariba un carchi di votacion, el a laga sa.

Votamento electronico

Di otro banda sr. Maduro no ta kere cu e votamento electronico lo trece hopi cambio den eficiencia na Aruba. Na Hulanda nan a bay cu ne pa motibo cu tabatin hopi exigencia cu e mashinnan no por cumpli cu nan mas.

E ta haya cu pais manera Merca y Hulanda uzo di votamento electronico ta mas cu hustifica, ya cu nan ta paisnan cu ta vota hopi. Pero nos ta vota cada cuater aña. Prome den constelacion di Antia Hulandes nos tabata vota cada dos aña.

Sr. Maduro kende a yega di biba na Hulanda a bisa cu eynan nan ta vota practicamente tur aña, ya sea pa Union Europeo, Staten, Provincia, comunidad cu bo ta biba den dje, control di awa y medio ambiente, etc...
"Den un sistema asina aki ta bal la pena pa bo tin eleccion di un forma electronico",el a bisa.

Si na Aruba nos lo bin cu e sistema aki, nos lo mester busca un manera cu nos por uza e ekipo electronico aki cu otro fin. Ya cu si un inversion ta wordo haci den aparato electronico pa warda nan, y uza nan cuater aña despues, e aparatonan aki ta bira obsoleto caba.

"Bo no tin niun siguransa cu e ta funciona", el a bisa.

"Barcode" y "app" ta mas barata

P'esey sr. Maduro ta pro pa bin cu e sistema di "barcode" cu ta un sistema cu lo yuda hopi den e proceso di conteo di voto.

Igualmente el a bisa cu un di e dianan aki nos ta weita den un eleccion cu e hendenan cu ta bin como testigo pa weita e conteo, cu nan ta conta miho cu e urna mes, y esaki ta un situacion cu e no kier haya. Aworaki facilidad di tecnologia cu uzo di aparatonan cu touch screen bo por conta mas facil, cu bay den e contamento manual, segun sr. Maduro

E tipo di tabel aki ta uno portatil y no costoso. E aplicacion (app) ta uno masha simpel y despues e aparato lo por wordo uza pa otro cos.
Asina tur hende den e mesa di votacion lo por tin mas control.❑

Sin tuma decision riba refineria, San Nicolas ta perdiendo oportunidad

ORANJESTAD - Hopi ta cuestiona locual ta tumando luga den e gobernacion actual unda cu ta mustra cu tin diferencia di opinion riba con mester sigui cu desaroyonan na San Nicolas, specialmente futuro di refineria. Unda cu minister encarga cu turismo ta enfocando riba di dos area turistico pa pariba di brug y otro colega-nan ta trahando riba posibilidad pa reapertura di e refineria.

Opinion di minister Otmar Oduber riba esaki ta cu ya for di un siman pasa el a notifica prome minister riba su posicion. Email a wordo manda y a combersa na dos ocasion y a entrega na conseho di minister y tur colega e posicion cu e tin riba locual ta trata e desaroyo of dilema di e decision cu mester wordo tuma riba apertura si of no di e refineria.

"Mi ta kere naturalmente nos ta na momento y esey tabata e ponencia principal di mi posicion. Mi ta kere tin un interpretacion robes riba locual ta tumando luga. Na e momentonan aki ta evaluando tur e posibilidadnan y mi ta kere mester evalua bon. Unda cu un solucion a termino corto no lo mester bira un dolor a termino largo pa comunidad. Pues pa no haci algo rapido cu por trece cierto bienestar pa caha di gobierno y pa economia un bienestar pa un termino cortico, 2 of 3 aña. Experiencia ya caba a mustra nos kico refineria a haci na mundo y na Aruba. Pero tambe mester tuma den consideracion e calidad di bida di nos hendenan. E gobierno aki ultimo 4 añanan a papia di un Aruba berde, sostenibel y desaroyonan nobo pa San Nicolas. Mi ta kere e ora ey cu Aruba y sigur e pueblo di San Nicolas a siña biba sin refineria y por scucha hopi opinion cu ta bisa cu Aruba por y a demostra cu por sin refineria. Nos actividadnan economico sin un refineria a produci crecemento economico ultimo añanan compara cu tur otro paisnan den Reino. Nos a mustra cu por haci esaki sin refineria," e mandatario a splica.

El a sigui bisa: "Cu un refineria den 1 of 2 aña ta duna bo un impulso economico grandi esey ta sigur, sinembargo e pregunta ta si nos kier esaki y si kier e consecuencianan di esaki. Si kier sigui biba cu un situacion den cual esunnan rond den San Nicolas tabata biba den dje. Desordo y emulsion di CO_2, cualnan tur ta contradictorio na e maneho poni dilanti pa loke ta haci Aruba e ehempel den Caribe y rond mundo pa locual ta un maneho sostenibel."



Den e mesun cuadro aki a tuma hopi decision riba por ehempel green corridor pa por crea e posibilidad pa por tin desaroyonan nobo na San Nicolas a crea posibilidadnan pa inversionistanan entre otro, segun sr. Oduber.

Concluyendo el a bisa cu mester tuma decision pasobra no ta fiho of definitivo e reapertura di refineria y e ta costando otronan cu lo por tabatin interes di inverti e aña aki den e area aki. Ta papiando di casi 400 miyon dollar di inversion pasobra tin mas compromiso financiero cu Bahia Principe, haci pa e area ey. Pues mester scoge si ta scoge e caminda unda cu ta perde saco y posibilidad pa perde cangreu of ta tuma decision na un momento crucial. "Sin tuma decision ta perdiendo oportunidad pa San Nicolas." ❑

Jessy J na Aruba

Line up conoci pa Caribbean Sea Jazz



ORANJESTAD - E di 9 edicion di Caribbean Sea Jazz Festival ta na caminda y lo tuma luga ariba 25 y 26 di september 2015. Benta di ticket ta den full swing pa loke ta wordo premira como un fin di siman sumamente placentero yena cu ambiente di musica, arte y cumindan an delicioso. Ta bay tin 3 stage cu mas di 18 presentacion.

Line up

Manera tur aña lo tin musica pa tur gusto. Artistanan internacional cu lo presenta ariba diabierna 25 di september ta Earth, Wind & Fire Experience feat.

The Al McKay Allstars, Mike Stern Band, Roy Hargroves RH Factor, The Ploctones y Delbert Bernabela. Artistanan local ta Fuente, Michael Bremo y The Failures. Ariba diasabra 26 di september lo tin presentacion di Grupo Niche, Jessy J, Maite Hontelé y Roberta Gambarini. Ariba e dia aki artistanan local ta consisti di Robert JeanD'or, Live Xpressions, Johnny Scharbaay y Franklin Granadillo Big Band.

Workshops

Ariba 23, 24 y 25 di september lo tin diferente workshops presenta door di e artistanan Roy Hargrove, Giovanca, Anton Goudsmit/Ploctones y Maite Hontelé na diferente scolnan. Si abo como skol ta desea di participa na esaki por registra door di manda un mail pa contact@caribbeanseajazz.com

Benta di ticket

Benta di ticket ta bayendo tremendo. Interes ta halto pa e festival aki caminda cu banda di musica lo por gosa di diferente tipo di arte como tambe di varios plato cuminda presenta pa restaurantnan.



Ticket nan ta obtenibel pa \$55, na porta esaki lo bira \$70. Pa nos hobennan te cu 15 aña tin e oportunidad di cumpra nan ticket pa solamente Alf. 10 cu ta obtenibel na UNOCA y Cas di Cultura.

Ademas ainda tin algun mesa VIP caminda cu por sinta cu 10 persona na e prijs di \$2000, no warda mucho paso e ta bay sold out pronto.

Combi ticket cu TedX

E aña aki tin un componente nobo caminda cu organisacion di Caribbean Sea Jazz Festival a team up cu TedX. TedX lo tuma luga na Aruba den e siman prome cu Caribbean Sea Jazz Festival. Pa esnan cu ta desea di atende tur dos evento por opta pa cumpra un Combi Ticket. Pa atende TedX plus 1 dia di Caribbean Sea Jazz ta paga \$125. Pa 1 dia di TedX y tur dos dia di festival ta paga \$175. ❑

A3 sea jazz festival (NP)

DTI ta Splica tocante keurmento di auto nobo

ORANJESTAD – Encuanto keurmento di vehiculonan di motor nobo cu ta cumpli 3 aña, DTI ta aclaria e confusion cu tin encuanto e fecha riba cual e 3 aña ta caduca.

Mi auto ta nobo, ta ki dia mi mester hib'e pa keur? Articulo 16 lid 1 di e "Landsverordening wegverkeer" ta indica cu un vehiculo di motor cu tin mas cu 3 aña bieu, mester tin un keuringsbewijs valido si ta uza e vehiculo di motor riba careteranan publico, of ta bay uz'e riba careteranan publico.

E maneho cu Minister ta mantene ta, cu ta sali di e bouwjaar di e vehiculo y riba esaki ta conta 3 aña.

E fecha mas tarda pa keur ta keda stipula pa e prome dia di e aña siguiente di e 3 aña adicional riba e bouwjaar.

Ehempel

Un vehiculo di motor cu bouwjaar 2014. Periodo cu no ta rekeri un keuring ta: 2014 (+3, te cu) – 2017. E fecha mas tarda pa e prome keuring di e vehiculo di motor ta keda stipula pa dia 1 di januari 2018.

DTI ta spera cu e splicacion aki cu a aclaria tur duda y confusion relaciona cu keurmento di autonan di motor nobo.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Posibilidad reapertura di refineria: fabula of berdad?

Algo no ta cuadra den e storia di gobierno tocante e refineria. Ta importante pa sa si di berdad gobierno ta deliberando cu e compania Citgo, y tocante kico? Laga nos purba pone algun asunto tras di otro pa wak si nos ta comprende miho. Durante e ultimo añanan gobierno y su representantenan den Parlamento tabata bisa oposicion continuamente cu si nan tin candidato pa habri e refineria, manda nan pa San Antonio anto, pasobra ta Valero ta 'doño di curpa. Awor di repenti ta gobierno mes ta 'wheel and deal' den e asunto aki y e anterior doño di curpa e biaha aki no ta den e wega mes! Y esey ta straño pasobra si Valero mester bay negocia cu Citgo riba traspaso di e refineria na Aruba, Valero como compania riba bolsa na Merca lo mester notifica e US Securities & Exchange Commission di su intencion pa bende parti di su propiedad.

Esakinan ta regla masha normal na Merca pa defende interes di inversionista, den e caso aki e accionistanan cu tin shares di Valero. Te awor na Merca no tin nada conoci di un posibel benta di e refineria na Aruba. Por conclui anto cu na e momento aki ta simplemente gobierno di Aruba ta bisa cu e ta papiando cu Citgo, nada mas. Si acaso nan yega na un entendimento mes, Citgo lo mester bay San Antonio pa haci un oferta riba e refineria.

Esey ta trece nos riba otro aspecto: kico Citgo kier bin haci na Aruba? Nan kier bay cumpra y actualisa henter e refineria, lo cual por costa entre 2 pa 3 biyon dollar? Nan tin e recursonan pa haci esaki? Segun informacion, Citgo aña pasa a lanta un prestamo den bono di US$ 650 miyon, pa por duna su propietario PDVSA un dividend gordo di 300 miyon. E aña aki, despues di a termina e intento di benta di Citgo, a bay busca otro prestamo di 750 miyon dollar na bono , atrobe pa duna PDVSA (gobierno di Venezuela) un dividendo grandi. Den e situacion dificil cu PDVSA y gobierno Venezolano ta, nan a haya ta bon pa pone asina hopi peso financiero riba Citgo. Pregunta atrobe: e compania aki, cu un balor total di menos di 10 biyon dollar, cu ta comprometi completamente cu debe, lo por fia capital suficiente pa renoba y opera e refineria na Aruba?

Of por ta cu, mescos na 2013, PDVSA y Citgo ta purbando di haya e refineria den nan man pa nan por procesa crudo di Orinoco na Aruba, cu e solo proposito di haya un cierto cantidad di nafta, cual nan mester urgentemente na Venezuela pa por disolve e crudo pisa di Orinoco pa logra haya un crudo cu por subi mercado. Den e ultimo caso aki, Citgo lo no ta buscando nada mas cu temporalmente uza parti di e refineria pa por haci e proceso limita aki, mientras cu e resto di e refineria no lo ser uza, lo no tin mehoracion y lo no tin produccion di productonan acaba manera gasolin y diesel di calidad.

Pa haci e asunto mas complica: sin uzo di Liquified Natural Gas (LNG) en bes di fuel oil, ta dificil pa e refineria opera cu ganashi. Por mustra riba un refineria manera esun di Hess Oil y PDVSA na St. Croix cu a cera un par di aña atras pasobra nan no por a competi sin acceso na gas. Nan si tabata produci gasolin y diesel di primera calidad… y no por a sobrevivi.

Pa nos por comprende bon di kico ta papiando aki: desde prome cu refineria a cera den añanan 80 e refineria no tabata capaz di produci producto final, solamente producto intermedio cu mester procesa un biaha mas. Te awe, mas di trinta aña despues, ningun compania (Coastal, El Paso, Valero) kier a hinca placa den renoba y completa e refineria, pasobra esaki ta e inversion grandi di biyones di cual expertonan ta papia.

Si e inversion grandi aki ta bira realidad, anto lo bo por tin un refineria moderno, bon ekipa y cu hopi menos contaminacion cu e actual instalacionnan. Den henter e asunto aki no ta un cuestion di laga emocion guia escogencia. No ta un cuestion di ta simplemente pro hotel of pro refineria, manera e partido den gobierno ta laga nos kere. Opta pa un hotel di casi 100 camber pa cual nos no tin trahado tambe tin su desbentahanan. Por ta cu ta otro asunto mester a bay discuti na Hulanda, y e caso di Valero/Citgo no ta nada mas cu camuflahe. Laga gobierno cuminsa cu duna claridad kico Citgo/PDVSA kier bin haci aki. Nan no por bisa pueblo di Aruba pa 'check cu San Antonio'.

DOW:

Instalacionnan cu ya no ta wordo fabrica ta causa tardansa den drechamento

ORANJESTAD - Despues cu siman pasa 3 di e dos crusada nan grandi na Noord a keda sin luz di trafico, DOW a hay'e ta busca solucion pa asina por bay mantene e luznan pa e proximo 5 aña mas, te ora e proyecto di Watty Vos Boulevard cuminsa. Despues lo trece cambio y lo bin cu rotonde den e camindanan aki segun director di DOW Marlon Croes.

"E instalacion aki, tabata tin esun di Fatum, cu a daña y tambe mescos cu esun di Van Leeuwenhoekstraat / Caya Ing. Roland Lacle, cu tabata daña. Nos ta trata di instalacionnan relativamente bieu, specialmente esun di Fatum, Bubali y Palm Beach, cu ta instalacionnan cu ta data 27 pa 28 aña bieu cu ta den nan fase cu practicamente ta "afgeschreven" caba y ora cu un piesa daña, no lo haya e piesanan aki directamente disponibel na Aruba. Nos hendenan mester bay haci e trabou y wak si por corigi e piesanan aki y si no ta asina nos tin cu bay busca nan for di Europa."

Sr. Croes a agrega, e ora ey e tipo di instalacionnan aki no ta wordo fabrica mas y consecuentemente no ta haya for di fabrica e piesanan necesario. E ora ey tin cu bay busca riba "scrapmarket" na Europa, unda cu tin tipo di instalacionnan ainda y wak si nan por tin piesanan cu por busca. Den e caso aki tambe ta haci tal y DOW ta cumpra no solamente uno pa drecha esaki, pero ta cumpra dos of tres extra pa por garantisa cu por tene e instalacionnan aki ta draai den e proximo tres pa cinco aña ainda.

El a sigui splica cu den e proyecto di PPP Watty Vos Boulevard tin cambio cu lo tuma luga, por ehempel esun na altura di Sun Plaza ta bay des aparece, e lo wordo desmantela. Esaki ta bay wordo cambia pa un rotonde. Y esun di Bubali tambe lo desmantela y lo bin un rotonde, segun Sr. Croes.



"Esey ta loke e proyecto ta bin cun'e. E crusada di Palm Beach ta cay net pafo di dje, consecuentemente tin cu tene e instalacion ey ta draai un par di aña mas." A puntra Sr. Croes si e piesanan cu ta cumprando actualmente tin algun garantia riba nan. El a bisa cu e piesanan cu ya no ta wordo fabrica di cual prijsnan ta rasonabel.

Concluyendo Sr. Croes a bisa cu e luznan di trafico banda di La Fama, ta wordo drecha pa DOW mes awor aki. Nan tin instalacion mas nobo y por wanta cun'e. DOW ta wardando pa e proyecto grandi tuma luga. Ta saca dos instalacion for di servicio y e ora nan sali, nan mes ta bira e backup pa piesa pa e otro instalacionnan.❑

FTA awo ta representa departamento di cushina y laundry di RIU



ORANJESTAD - Ayera tardi na edificio di MFA na Noord den presencia di gerencia y representantenan di FTA a tuma luga referendum pa e dos departamentonan di RIU Palace Hotel cu ta cushina y laundry.

FTA a gana e referendum pa tur dos e departamentonan aki unda cu tanto pa cushina y laundry FTA a ricibi e mayoria cu ta haci awor cu oficialmente FTA ta representando e departamentonan di mantenemento, bar, cushina y laundry pa cu lo cuminsa negocia un CAO dentro di poco.

Dialuna tabatin caso entre Riu Palace y mediador di gobierno unda cu RIU a pidi hues pa para e referendum pa e dos departamentonan di laundry y cushina. Hues a duna oportunidad pa e hotel yega na un decision na mesa cu FTA, te cu diamars 10or di mainta. Sinembargo esaki no tabata e caso pues e referendum di laundry y cushina a tuma luga ayera tardi, Segun Hubert Dirks presidente di FTA.

Den e situacion aki ya anteriormente RIU a pidi pa para e referendum pa "housekeeping". "Houskeeping" ya a tene un referendum algun luna pasa y a mira interes di e trahadonan. FTA no ta di acuerdo cu locual ta wordo uza cu mester warda 6 luna pa FTA pidi un referendum cerca mediador. "Nos ta haya cu unabes e trahadonan mustra interes y tin e mayoria, esey mester wordo reconoci. Naturalmente tin e ley cu ta bisa cu mester bay via di mediador pa haci peticion, Sr. Dirks a bisa.

E peticion haci ta pa di berdad mustra cu tin e mayoria y door cu e referendum anterior mediador a constata cu tabatin 11 hende cu no mester a participa pasobra nan ta pertenece na dos departamento, prome cu e 6 luna mediador a pone e referendum y lag'e tuma luga.

Dialuna esaki a wordo discuti y hues a haci peticion na e "E abogado a comunica cu mediador di gobierno y nos abogado, y nan a rechasa e peticion di hues. En todo caso diamars hues a duna su sentencia unda cu e referendum di houskeeping cual tin



supuestamente un maneho di 6 luna a wordo "geschors" y e dos referendum pa departamento di laundry y cushina si por tuma luga," Sr. Dirks a termina bisando. ❑



Multa parti pa violacion ley di cacho

ORANJESTAD - Ley di cacho, poco poco ta forma y ta crea forsa. Awor mas cu nunca noticia di cacho ta circula den nos comunidad. Tur dia por lesa cu ciudadano ta exigi pa respeta e ley di cacho y ta reporta esaki na polis. Rond Aruba polis ta implementando e ley halando atencion di doñonan cu nan tin responsabilidad ora nan tin un cacho. Informacion ricibi for di colaborado NoticiaCla.com

For di e luna di juli polis task force ta operando den e districto di Noord. E task force ta enfoca riba e implementacion corecto di e ley di cacho. Si e ta exitoso otro districtonan por sigui.

Districto

A parti e districto den 11 pida y a cuminsa di controla sistematicamente di West punt, Esmeralda y Sero Pela biniendo pabao. Durante diferente ora Polis a cana porta pa porta asina inspecciona si e ciudadanonan a cumpli cu e rekisito nan di e ley of si no ta mantene nan mes na e ley nobo. Banda di inspecciona cierto area polis Task Force ta revisa e kehonan cu ta drenta. Den tur caso, a cuminsa na duna un aviso. E oficialnan ta tuma nan tempo pa educa e personanan concerni riba e ley y con pa cumpli cu esaki. Den mayoria caso ora a regresa pa observa e situacion di nobo por a registra un cambio positivo administra pa e doño di cacho.

Cantidad di multa

Durante luna di juli a duna 39 aviso 4 proceso verbal cu ta mara na un boet y ainda tin 15 caso. Trabou no a caba den e luna di augustus lo sigui traha den e area di Noord.

Tin 2 categoria di boet: Di 300 florin (por subi pa 500 florin den caso di ofensa ripiti) Cachonan los riba caya. Cachonan cu ta forma un molester pa bisiña (p.e. blafmento constante of holo desagradabel di fl750,- (por subi pa 1000 florin den caso di ofensa ripiti)

Cacho no ta mara corecto na un linea (mester ta un looplijn). Cacho no ta haya cuminda of esaki den un cantidad mucho abou como calidad pesimo. Cacho no ta haya awa tur dia Cacho no ta haya proteccion contra biento, awa cero y solo cayente. Cacho cu ta sufri di un condicion y no ta haya cuido medico.

Percura pa abo si ta cumpli cu e ley cu a bin pa keda. Pa mas informacion riba e ley di cacho por bishitawww.plataformaleydicacho.org

Pa entrega keho riba infraccion riba e ley di cacho den e districto di Noord por yama Task Force 588-2310. Pa keho riba in cumplimento di Ley di cacho den otro districto por yama 100. Tambe por tuma contact cu Plataforma ley di cacho via mensahe na Facebook: plataforma ley di cacho. Plataforma Ley di cacho ta un "overlegorgaan" anto no ta disponibel.❑

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta informa:

Tur consumido por keha di prijs mucho halto

Recientemente Dienst Huur- en Consumentenzaken a ricibi un keho di consumido contra un negoshi cu a cobra hopi placa pa poco trabao. E consumido tin blinds instala na tur bentana di su cas. E consumido a cumpra y laga instala tur su blindsnan for di e mesun negoshi. Segun e consumido e blinds nan a costa caro y p'esey ta cuida nan bon pa nan wanta hopi aña.

Un di e blinds a pega y e consumido a pensa cu e blinds a daña. Pues e consumido yama e negoshi pa informa kico e por haci pa drecha esaki. E negoshi a contesta cu nan por manda un tecnico pa wak e blinds y drecha esaki. E negoshi a splica cu pa manda un hende na e cas ta costa 45 florin.

E consumido a haya e prijs halto y a nenga. E negoshi a splica cu e prijs ta inclui pa desmantela e blinds, hiba esaki bek e negoshi, drecha eynan y trece e blinds bek y instala nan di nobo. E consumido a pensa cu si ta pa kita y hiba drecha e ta acepta e prijs bao condicion cu e ta inclui bay busca, hiba negoshi drecha y trece bek.

Ora e tecniconan di e negoshi a yega e cas di e consumido, nan a wak e blinds y nan a spuit un tiki azeta riba dje y e blinds a keda traha bon. E consumido a puntra cuanto e trabao lo sali na e tecnico. E tecnico a bisa cu e no ta kere nan lo cobra nada. Despues pa sorpresa di e consumido, el a ricibi via fax un cuenta di 45 florin foi e negoshi.

E consumido a yama Dienst Huur- en Consumentenzaken pa puntra kico su derecho ta den un situacion asina y si acaso e mag reclama e prijs.

Dienst Huur- en Consumentenzaken a splica e consumido cu e tin derecho pa reclama e prijs. E negoshi al contrario a rabia hopi cu e consumido a reclama e prijs. E negoshi a insulta e consumido y a exigi pa paga e 45 florin. Despues di e poco trabao cu e tecnico a haci, e consumido a sinti su mes horta.

Tin algun aspecto pa considera den e caso aki. Un aspecto ta cu nos mercado, cu excepcion di productonan di canasta basico, ta habri pa negoshinan stipula libremente prijs di producto of servicio cu nan ta bende. Ta keda na e consumido pa acepta e prijs of no. E consumido ta liber pa scoge e negoshi cu prijs mas competitivo. Asina mercado ta traha. Mester considera tambe cu e negoshi a avisa e consumido di trempan kico e prijs lo ta. Ultimo aspecto pa considera ta cu e negoshi no a cumpli cu e trabao manera priminti.



E consumido tabata bao impresion cu e prijs tabata inclui mas trabao, pues e negoshi no a cumpli cu loke el a bisa di haci. Ademas si e trabao pa drecha e blinds lo tabata rekeri mas trabao, e negoshi no lo a duda den cobra mas cu 45 florin.

Den cuadro di e caso aki Dienst Huur- en Consumentenzaken kier recorda tur consumido cu cada un ta doño di nan propio cartera. Si, como consumido, bo no ta di acuerdo cu e prijs, no laga e negoshi haci e trabao.

Na e articulo aki bo no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw, "like" nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.❑

Gobierno a combersa cu comerciantenan local y di Corsou riba impacto di parkeermeter



ORANJESTAD – Minister di Transporte, sr. Otmar Oduber a bisa cu nan a yega na e tarifa di dos florin pa ora den parkeermeter cu lo drenta den caha di Arubus. Pero prome nan a realisa varios evaluacion y estudio di impacto. Te hasta nan a bay papia cu e comerciantenan local y tambe esunnan na Corsou, unda e sistema aki tambe a wordo introduci varios aña pasa.

Minister Oduber a bisa cu aki na Aruba tambe nan a combersa cu e comerciantenan den diferente ocasion.
El a informa cu tanto DOW como Arubus a haci esey caba, ya cu nan a papia cu e comerciantenan di centro di ciudad.

E mandatario a bisa cu e mes no tabata presente durante e reunionnan aki, pero e reaccion di e comerciantenan tabata mixto riba e impacto cu e parkeermeter lo por tin riba e presencia di clientenan potencial den centro di ciudad.

E mandatario a bisa cu na Corsou e sistema aki tambe a ocasiona "hopi disturbio" ora cu a keda introduci. Despues un comision di gobierno di Aruba entre nan di Arubus a bay Corsou, caminda nan a papia cu e comerciantenan.

E comerciantenan a admiti cu durante e prome seis lunanan tabatin cierto confusion ya cu e hendenan mester adapta nan mes na e sistema nobo aki. "Pero despues di esey tabata sumamente positivo pa e negoshi tanto na Punda como na Otrobanda", el a bisa.

Posibilidad nobo

Minister Oduber ta kere cu e sistema aki ta trece cun'e un posibilidad nobo y grandi pa nos centro di ciudad.
El a reacciona riba e critica di e partido di oposicion cu ta cualifica esaki como un medida nobo di gobierno. El a indica cu ora nan a purba di bin cu e parkeermeter na 2007, no tabata medida, pero awor si ta medida.

El a bisa cu hopi ta esunnan cu no ta bay centro di ciudad pasobra nan no ta haya caminda pa parkeer, y nan ta prefera di bay na otro luga pafo.

El a declara cu na momento cu e persona por staciona cerca di e tienda lo crea un aspecto positivo tambe pa loke ta siguridad den henter e area, ya cu esunnan cu ta bay ta rond ta controla y vigila. ❑

Travel Weekly a resalta desaroyo turistico di Aruba

Minister di Turismo a menciona inversion di 50 miyon dollar pa aña 2016

ORANJESTAD - Travel Weekly recientemente a publica un articulo riba tur e inversionnan cu ta haciendo pa mehoracion di e producto Aruba.

Pa e revista specialisa den destinacion turistico, Aruba tin e formula perfecto, mirando cu recientemente a inverti mas di 100 miyon Dollar pa mehoracion di hotelnan y di e experiencia di e bishitantenan.

Articulo y mas inversion

E articulo ta cuminsa na splica cu e exito di turismo, di un isla turistico, ta depende di e sosten di Gobierno, partnernan hotelero, inversionistanan, desaroyadonan, autoridad di aeropuerto, negociantenan y e amabilidad di hende local. Tin islanan cu tin miho cu otro aunke cada un ta depende tambe di atraccionnan local manera ta beach y atraccionnan historico y cultural.

Minister di Turismo Sr. Otmar Oduber, a menciona cu tin un otro 50 miyon Dollar ta riba mesa pa sigui inverti pa aña 2016. E mandatario ta bisa: "Tur sector ta mesun determina pa sigui mehora nos One Happy Island"

E articulo ta sigui menciona cu entre e inversionnan hotelero recien tin esun di Hyatt Regency Aruba Resort Casino & Spa's cu a haci un inversion multimiyonario pa marca su di 25 aniversario.

Divi Resorts ta invertiendo mas di 36 miyon Dollar den 60 camber luhoso na Divi All-Inclusive y 135 suite adicional na Divi Phoenix. E cambernan di Divi Dutch Village tambe ta cla pa haya un cambio den look. Marriott Aruba tin planea pa inverti 20 miyon Dollar den e siguiente aña pa mehoracion y renobacion.

Holiday Inn Resort Aruba a caba di completa un inversion di 20 miyon na renobacion y lo gasta otro 2 miyon Dollar prome cu e fin di e aña aki. RIU Palace Aruba tambe ta conta cu un inversion den renobacion di 25 miyon Dollar y lo habri su portanan e luna aki, mientras na banda, nan a caba di habri RIU Palace Antillas enfocando riba solamente adulto. Otro propiedadnan cu ta enfocando riba mehoracion ta Renaissance Aruba Resort and Casino, La Cabana Beach Resort and Casino, Tropicana Aruba Resort and Casino, The Mill Resort and Suites, Bucuti & Tara Beach Resort, Talk of the Town Hotel and Beach Club, Occidental Grand Aruba y Manchebo Beach Resort & Spa.

Mehoracion

Adicional na e renobacionnan y mehoracion haci na e hotelnan, Aruba Airport Authority tambe ta enfocando na mehoracion di Aeropuerto Reina Beatrix. Esaki ta inclui WiFi upgrade den espacio nan publico di aeropuerto, instalacion di kiosconan pa pasaheronan, 3 espacio nobo pa benta di cuminda, mehoracion di e espacio di yegada y mehoracion di e espacio nan di VIP.



Tambe AAA a anuncia un inversion di 100 pa 150 miyon Dollar pa mehoracion di Aeropuerto Reina Beatrix pa e proximo añanan nos dilanti.

E articulo den Travel Weekly ta remarca e hecho cu Aruba den aña 2014 a celebra e di 1 miyon bishitante cual ta 9.5% mas compara cu aña 2013. Pa e prome kwartaal di e aña aki Aruba a ricibi 294.411 bishitante cual ta 20 porciento mas cu e temporada di fin di aña, di aña 2014. ❑

Turismo ta sigui produci cifra positivo

Mercado di Merca a marca un crecemento di 10.3% luna pasa

ORANJESTAD - Luna di juli a marca un otro luna positivo pa nos turismo. Por menciona cu pa lo cual ta trata e cifra total di turistanan cu ta keda Aruba te cu e luna di juli pa e aña aki a marca un crecemento di 15.8% compara cu 2014 di cual 8.2% ta representa e mercado di Merca.

Oficina di Turismo (ATA) conhuntamente cu Ministerio di Turismo ta trahando duro pa por atrae mas turista afluente pa nos isla specialmente di e mercado Mericano. Esaki ta e bishitantenan cu tin como entrada di 100 mil Dollar pa aña. Parti di e esfuerso ta un campaña di mercadeo digital y dirigi riba e mercado en cuestion, di cual nos por mira su efectonan positivo den e ultimo cifranan aki.



Merca, Europa y Latino America

Tur ta contribui cu pa luna di juli a conoce un crecemento di e mercado Mericano di 10.3% compara cu juli 2014. Esaki segun informacion di ministerio di Turismo. Por menciona cu pa luna di juli Aruba a yama bon bini na un cantidad di 109.251 bishitante cual a conduci na un aumento di 13.9% compara cu e aña anterior. Esaki ta inclui mercado Latino Americano cu a subi cu 23.8% y Europa tambe cu a subi cu 6.3%.

Lo cual cu sigur tambe tin su impacto grandi riba e cifranan positivo di turismo ta e cantidad di vuelonan y cuponan di asiento adicional pa nos isla. No ta un secreto cu nos aeropuerto ta atendiendo cu un fluho grandi di pasaheronan diario di Merca. diferente aerolinea for di e pais aki tin un of mas vuelo diario pa nos isla. Esaki sin menciona nos companianan local cu tambe recientemente a haci nan vuelonan inaugural pa Merca.

Ministerio di Turismo conhuntamente cu tur e entidadnan turistico lo continua cu e esfuersonan pa sigura continuacion di e tendencia positivo aki como resultado pa nos turismo. ❑

Van no a duna preferencia na un Skyline

NOORD – Diamars atardi na altura di e crusada di CMB a sosode un accidente entre dos auto pa motibo di falta di preferencia.

Polis a wordo informa cu e chauffeur di e van a subi e crusada y no ta duna preferencia na e Skyline. E van a dal basta duro den banda robes di e Skyline cu tabata bayendo direccion pabou. ❑





Chauffeur di Celica a perde control



SEROE PITA - Diaranson mainta riba caminda di Seroe Pita, e chauffeur di un Toyota Celica a perde control tras di stuur y a baha na caminda. Despues di esaki, e auto a dal contra un cura di cas provocando dañonan material.

Polis, bomberonan y ambulance a presenta na e sitio.

Pa motibo di e fuerte impacto, e Celica a keda completamente kibra y chauffeur tabata herida. E victima a wordo transporta pa hospital pa ricibi atencion medico.❑





Cinco hoben haya cu marihuana den bisindario di Sint Aloysius School







NOORD — Central a manda Polis na Boegoeroei pa un persona sospechoso, cu tabata den e cas.

Na e sitio, Central ta avisa e otro patruya cu tras di Sint Aloysius school, a haya dos auto sospechoso. A resulta cu tabatin cinco mucha homber den e auto. Durante control, Polis a haya un rugtas color bina, riba vloer y un otro tas riba dak di e scol. Relaciona cu esey, Polisnan a haci un investigacion na e dos tasnan, unda a haya yerba parecido na marihuana den e tas. Tambe a haya saco chikito di plastic, grinder y diferente vloei y lighter. E sospechosonan a keda deteni y hiba warda di Polis. Ta trata di e hobennan R.M. di 21, J.R. di 18, D.F di 21, E.G. di 20 y B.H, di 21 aña.❑

Conoci recidivista atrapa ta ranca na porta di apartamento

NOORD — Central a manda Polis na un e adres Noord , pa un intento di ladronicia. Na e sitio, Polis a papia cu e doño di e compleho di apartamento, e homber H., kende ta bisa cu e conoci recidivista I. tabata ranca na e portanan di algun apartamento. Esey el a wordo informa pa e bisiñanan. El a bay controla y a mira I. core bay for di e compleho di apartamento. H. a core tras di e sospechoso, pero a perde for di bista den Semeleerstraat.

Polis ta detene chauffeur bou di influencia di alcohol

SANTA MARTA — Durante patruya den e bario di Santa Martha, Polis di Santa Cruz a mira un muhe para dilanti un auto blanco riba caminda publico ta orina. Ora cu el a mira Polis, el a drenta pura den e auto y e chauffeur a cuminsa core bay poco poco. Polis a para e chauffeur. Ora cu Polis a papia cu e para e auto, nan a haya un holo sterki di alcohol for di e chauffeur. Relaciona cu esey, Polis a laga e chauffeur haci un test di alcohol. El a supla riba 220 ugl. Pa e motibo aki, el a wordo deteni. Polis a indica e chauffeur riba su derechonan y hiba warda di Polis. Polis a duna e ocupante un boet pa orina riba caminda publico. E tambe tabata bou di influencia di alcohol.

Homber maltrata cu bate di baseball

TURIBANA — Central a manda Polis na un cas na Turibana pa un maltrato. Na e sitio, polis a topa cu e recidivista Dun. El ta bisa cu un homber conoci como Macamba, a dal e cu un bate di baseball. Su pia robes supuestamente tabata kibra y tabatin sanger na su lomba y brasa. Ambulance a bin na e sitio y a hiba e persona poli pa tratamento.

Hoben di 15 aña haya cu marihuana den klas

SAN NICOLAS — Central a manda Polisnan di San Nicolas na scol EPB pa un intermediacion. Na e sitio, Polis a papia cu e docente H,kende ta bisa cu algun alumnonan a bringa cu otro y e tin e alumnonan apart den un oficina. Tambe e ta bisa cu dos otro alumno a haya discusion den un local. El a bay na w.c., y ora cu el a bolbe, V.d.B., a bisa su persona pa e keda na un distancia sino e no pasa un bala den su curpa. A.M. no kier duna keho.

Via scol e mama di V d.B., a wordo poni na haltura pa bin scol. Polisnan a scual V.d.B. debidamente y el a mustra riba e supuesto consecuencia di su comportacion. E mama tambe a mustra V d.B. riba su comportacion. Tambe polis a papia cu e otro mucha homber L.I. cu tambe a keda gescual riba su comportacion. Un rato despues H., a bin bek y a bisa cu e trahado di siguridad a haya den tas di C.C. un schoudertas blauw di e marca Puma.
Den e tas, e trahado di siguridad a haya un caha di Mentos, den cual tin shete saco cu yerba parecido na marihuana, un pida sigaria di marihuana, tres paki di vloei, un lighter y un paki di shack. Relaciona cu esey, C.C. a keda deteni pa posicion di droga. El a wordo hiba warda di San Nicolas, unda el a presenta dilanti Fiscal Auxilia y a pone JZP na haltura.

Cachonan den mal estado na Alto Vista

ALTO VISTA — Central a manda Polis di Taskforce di cacho na un cas na Alto Vista. Na e sitio, e homber C. ta bisa cu e tin problema cu cachonan di e cas bisiña. Polis a bay na e cas pa controla y a mira cu nan tin seis cacho. Tres no tabata mara y e otronan tabata na un mal estado na cas di cacho, sin suficiente awa y luga pa sconde solo. Tambe e cachonan tabata haci hopi desorden y den e kennelnan tabatin hopi sushi di cacho, un situacion malo. Polis a duna un advertencia por escrito y lo pasa controla despues di un siman.

Homber ta duna keho di ladronicia di su auto

MACUARIMA — E homber I.U a bay warda di Polis y ta duna keho di ladronicia di su auto Toyota Yaris A-59879. IU tabata for di e isla den e periodo di 4 pa 15 augustus 2015. El ta bisa cu ladronnan a bay cu su auto dilanti nan cas den Katunastraat. E auto a wordo haya e dia despues kima na San Nicolas. Polis a tuma e keho.

Ladronicia den cas na Ayo

AYO — Central a manda Polis na un cas na Ayo pa un kiebro den cas. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe H., kende a duna keho. Polis a mira cu e bentana patras di e cas tabata kibra y tur cos tabata bruha den e cas. Polis a tuma e keho.

Auto horta haya sin number

MACUARIMA — E homber C. a bay warda di Polis y ta declara cu ladronnan a bay cu su auto Kia Rio A-55367. Segun G.C. el a duna keho di ladronicia. E auto a wordo haya diamars, y a constata cu ladronnan a bay cu e number di auto dilanti. Polis a tuma e keho.

Menor di edad deteni relaciona cu ladronicia

KAMAY — Central a manda Polis na Delrey Apartments na Kamay, pa un asistencia, unda dos mucha homber a keda gara pa trahado di siguridad. Na e sitio, Polis a papia cu e manager e homber K., kende ta bisa cu siman pasa diabierna, dos mucha homber a horta un tas. E turista a duna keho. Diamars, personal di siguridad a bolbe mira e dos mucha homber riba e tereno. Personal di siguridad a tene nan y entrega na Polis. Un di e muchanan homber ta S.A.S di 15 aña. Den presencia di e partidonan e ta bisa cu e no a coy e tas, pero ta su amigo Dito a bay cun'e. E tabata hunto cu nan pero segun su declaracion e no ta complice. E no sa mas informacion di Dito. Relaciona cu informacionnan, e mucha a wordo hiba warda pa investigacion y a bisa e mama pa presenta na warda. E mama ta L.M.C. naci na Colombia. El a wordo poni na haltura di locual e yiu a haci. Personal di JZP a wordo poni na haltura, mirando cu ta trata di mucha menor di edad.

Hoben cu problema cu famia haya cu plantacion di marihuana

AYO — Central ta manda Polis di Santa Cruz na un cas na Ayo pa un intermediacion. Na e sitio, e homber K., kende ta bisa cu e tin problema cu su subrino e homber G. E problema tin di haber cu problema di famia, pero G. a bira agresivo. E kier intermediacion y a bisa tambe cu G., tin plantacion di marihuana den e mondi patras di su cas. Polis a priminti G. di papia y a duna conseho pa e yama Polis si tin mas problema. Polis a bay na e cas pa papia cu G. tocante su comportacion. G. ta bisa cu e problema di famia tin basta aña caba andando. Polis a intermedia y despues nan a bay den e mondi patras di e cas pa controla e plantacion di marihuana. Ey nan Polis a topa un cantidad di 7 mata di marihuana na flor. G. a bisa cu e matanan ta di dje, y el a wordo deteni y hiba warda di pa mas investigacion. E matanan a keda confisca y entrega na Departamento di Narcotica.

Safe cu basta placa a disparce for di cas

SABANA LIBER - Central a manda Polis na un cas na Sabana Liber, pa un ladronicia. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe R., kende ta bisa cu desconocinan a drenta den su cas y a bay cu un caha fuerte cu 11.00 florin. Polis a tuma e keho.

Ladronnan a bay cu paspoort for di auto

PARAGUANA — Central a manda Polisnan na Paraguana pa un kiebro den un auto. Na e sitio, Polis a papia cu e homber M. kende ta bisa cu pa mas o menos 08.30, el a nota cu desconocinan a kibra den su auto. Desconocinan a bay cu 2 Gopro Hero's 4, 1 rugtas cu propaganda "monster" ariba. Un paspoort Hulandes, un renchi di casamento di oro blanco y 50 florin placa larga. Polis a tuma e keho.

Conferencia unico riba importancia di tecnologia pa un empresario





ORANJESTAD - Dia 28 y 29 di augustus 2015 lo tuma luga e conferencia unico, organisa pa profesionalnan local, cu un bista interesante pa comparti ATECH durante un conferencia di dos dia cu comunidad di Aruba.

Durante e evento grandi aki lo pone enfoke riba e importancia di tecnologia pa un empresario. Meta principal pa e grupo di profesional dinamico ta pa establece Aruba como e paraiso den Caribe cu e forsa principal den innovacion y tecnologia.

En total lo tin mas di 20 orador local y internacional kende lo deleita esunnan presente cu nan conocemento y experiencia den e area di tecnologia y startups.

Ariba e di dos dia di ATECH lo tin un demo day. Durante e dia aki 5 startups lo tin e oportunidad di presenta nan prototipo. Lo tin un grupo di hurado profesional kende lo tin e tarea pa saca un ganado cu lo gana $20,000. Abo ta un startup y ta desea pa participa?

Esaki por door di simplemente manda bo aplicacion na www.atechconference.com. ATECH ta tuma aplicacion tanto local como internacional y ta invita tur entrepreneur y startups cu kier tin e oportunidad pa presenta nan ideanan innovativo pa aplica.

No perde e oportunidad di conoce entrepreneurs exitoso local y internacional y atende ATECH Conference. Bin descubri con entrepreneurs ta mas cu djis ta un persona cu ta programa of ta un ingeniero. Intercambia experencia, ideanan cu otro empresarionan y probecha di e oportunidad aki pa socialisa den e mundo di 'startups' y stimula otro creando tecnologia nobo y diferente. No warda mucho y sigura bo ticket pa ta presente na e conferencia aki.

Pa mas informacion di e conferencia aki bishita www.atechconference.cp, of Facebook www.facebook.com/ATECH. ❑

Big 4 a regala check di 11.400 florin na feliz ganadora

ORANJESTAD – Sra. Celvin T. a cumpra su numbernan di semper cu ta 2828 na Fortuna Lottery. Suerte a toca na su porta y e la gana e bunita premio di Afl. 11.400,=. Sra. Celvin ta masha contento cu su premio y lo haci bon uzo di dje, sigur. Lotto ta felicita e feliz ganadora.

Lotto, e Loteria di Aruba tin 8 diferente wega, Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e



fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. ❑

Zodiac a conoce otro ganado di 25 mil florin



ORANJESTAD - Magdalena M. a keda masha contento ora el a realisa cu el a gana e bunita suma di 25 mil florin como premio di e sorteo di Zodiac, e wega di 4 cifra mas un signo zodiaco.

El a cumpra e combinacion di number 6750 na Lucky Numbers 3 y a combina esaki cu e signo Sagitario. Lotto ta felicita Magdalena cu su premio y ta spera e haci bon uzo di e premio bunita aki, cu sin duda a bin na bon momento.

Lotto, e Loteria di Aruba tin 8 diferente wega, Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. ❑


TUR COS DEN TIENDA
50%
DESCUENTO
CASH & CARRY
TUR COS TIN CU BAI !!!
SOFA TELEVISION RECLINER
FRIDGE STOVE WASHER
AUDIO SMALL APPLIANCES
Hagemyer
Avenida Milo Croes 114 - Dakota | Tel: 521-1180 | www.hagemyeraruba.com | Hagemyer Aruba

Competencia di Interpaso 2015 celebrando su di 30 aniversario







ORANJESTAD - Fin di luna di augustus Aruba lo celebra un otro evento deportivo internacional, cu lo conta cu participacion di varios participante di exterior, esaki na Villa Floralina.

E Interpaso 2015 organisa pa e Organisacion Cabayista Arubano, OCA, lo ta uno masha grandi mirando cu e aña aki lo celebra e di 30 aniversario di e competencia di cabay mas grandi riba nos isla. E diferente jinete y amazonanan di Aruba ta cla pa e competi contra di esunnan di Corsou, Merca, Republica Dominicano, Puerto Rico, Colombia y Venezuela. Entre e participantenan tin algun di nivel mundial cu ta bale la pena pa admira.

E deporte di Paso Fino semper a destaca internacionalmente cu algun bon jinete y amazona, manera Mark Bruin, Alina Mansur y Melanie Wever. E tres hobennan aki a logra titulonan mundial den nan deporte y a sa na laga nomber di nos dushi isla di Aruba resona den exterior. E biaha aki nan lo ta competi na cas unda e presion lo ta mas grandi ainda. E competencia di Interpaso 2015 ta inicia diabierna 28 di augustus pa 6or di atardi unda cu lo tin e competencia di yewa. Pa su mañan diasabra e lo start pa 5or di atardi unda cu lo tin e competencia di macho y tambe principiante Jinete y Amazona. E Interpaso 2015 lo clausura diadomingo cuminsando pa 10or di mainta cu mercado di Santa Rosa y lo tin competencia di carne y cabrito, pa despues sigui cu e ultimo competencia di Jinete y Amazona.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu tambe a yuda subsidia e competencia di internacional di Interpaso 2015 organisa pa Organisacion Cabayista Arubano.❑

Centro Deportivo Franklyn Bareno





Dialuna 10 di Augustus den Centro Deportivo Franklyn Bareno a tene nan prome training e ekipo nobo di futbol division 2 Piedra Plat Real / Real Britannia. Diaranson 12 Augustus riba nan prome wega di fogeo contra studiante Piedra Plat Real a gana 2 -0.❑

Alimenta bo wesonan



Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Material ta bin den tres diferente estado, solido, likido of gas. Para un rato y pensa riba glas y weso. Nan ta solido, likido of gas? Cua bo a scoge? Si bo a scoge solido pa tur dos, bo ta tecnicamente incorecto. Nos por tende con nos celebro a grita cu no ta e realidad di loke cu bo ta percibi.

Glas tecnicamente ta likido hopi mescos cu awa. Awo ta pa kico glas no ta actua manera awa? E contesta di e pregunta aki ta simplemente temperatura. Na 10 grado bou di cero awa no ta move bay ningun caminda, na mil grado glas ta move facilmente. Kere of no, te hasta na temperatura di e ambiente, glas ta wordo hala pa gravedad, e ta move masha poco poco mes. Tin kasteelnan bieu cu tawata tin panel di glas a baha bon abou haciendo cu e pida ariba ta mucho mas fini cu e parti abou. Glas, manera bo ta wak, ta di forma likido ta solido of gefreeze dependiendo e ambiente.
Kico ta pasa awo na ora cu glas kibra? Glas na temperatura di e ambiente rond di dje, si e wordo forsa demasiado ta kibra den masha hopi pida skerpi. Siguridad di glas automobil ta dos panel di glas cu ta wordo gesmelt hunto cu un centro interno di plastic cu ta haci esaki mas flexibel y cu e ta kibra menos lihe. Bo mester di mucho mas hopi forsa pa bo kibra un glas di automobil y e ta kibra den pidanan skerpi.
Wesonan ta mucho mas likido cu nan ta solido. Puntra un ortodontista cu ta haci uzo di beugel pa drecha y haci djente straight. Cu tempo y presion constante, djentenan cu nan reis den weso di e kaak solido lo move suavemente y poco poco pa nan luga corecto. Mayoria di nos calcium ta wordo haya den nos weso y djentenan. Hende ta rekeri calcium tur dia. Na momento cu tin un deficiencia di calcium den e curpa, e nutricion aki ta wordo "fia" for di nos weso y djente. Nos skelet, cu ta sirbi manera nos sosten structural, berdaderamente ta cambiando su forma constante, maximalisando e forsa y minimalisando su mes pa asina yega na loke cu ta necesario fisologicamente.
Osteoporosis ta un condicion caracterisa pa un perdida di calcium y otro mineralnan for di e weso, haciendo nan mas poroso y fragil. Wesonan poroso y fragil lo por kibra mas lihe of fractura nan mes. Hendenan, pone bon atencion cu osteoporosis a bira un problema masha grandi den paisnan cu ta desaroyando, suplementonan di calcium y vitamina D ta loke cu nan ta haci uzo di dje pa prevencion.
Mayoria dokter ta asumi cu e manera pa trata osteoporosis ta prescribi calcium. Basta aña pasa mi a predici cu e asumicion aki lo bin bek y trece problema den e profesion medico. E consecuencia negativo di suplementacion di calcium finalmente ta wordo ripara y investigadonan medico sa cu nan asumicion a haci e problemanan di weso ainda mas pio.
Suplementonan di calcium por haci e nivel di riesgo di problema di curason cerca hende muhenan cu a pasa door di menopausa. Na Merca un prescripcion di un remedi cu tin calcium y vitamina D a wordo uza pa mas o menos 10 miyon di hende pa asina yuda preveni of trata perdida di weso of osteoporosis, nan a haci un conexion entre esaki cu 2400 incidente di putrimento di weso di kaak of osteoporosis den e kaak. Banda di esaki hende cu ta tuma e remedinan aki a bisa cu nan ta experencia dolornan asina fuerte cu nan a termina ta riba cama so of tin mester di un baston of rolstoel.
Comprondiendo e generalisacion aki di e weso y calcium, mi a desaroya un tratamento na nos clinica, haciendo uzo di mi protocol medico di bio-compatibilidad. E prome cos cu nos ta haci ta minimalisa e perdida di calcium. Remedinan cu ta stimula bo tiroidenan y klieran adrenal, como tambe e uzo prolonga di cortisone por afecta e stats di calcium grandemente. Steroid y hormona artificial, fuera di hisa bo riesgo pa cancer, no ta traha bon pa bo weso. Adicional, tin remedi cu ta interferi den e absorbacion di calcium. Remedinan uza pa baha atakenan y varios remedi pa stoma ta preveni pa e calcium por wordo absorba.
Operacionnan di stoma of na otro intestinonan, kita galblaas, malesa di riñon, diabetes y alcoholismo tur ta contribui na un poco absorbacion di calcium. Kisas e enemigo mas grandi pa e perdida di weso ta humamento di sigaria. E problemanan aki mester wordo coregi pa stop e perdida di mineral den bo wesonan.
E di dos parti di e protocol ta pa curasha e weso pa bira mas flexibel. Pakico wesonan di baby no ta kibra? Nan no ta fuerte pero nan ta flexibel. Bo ta corda e glas cu por kibra lihe? Di mes manera wesonan fragil ta kibra. Demasiado calcium den e weso ta haci nan duro y bros. e test cu nan ta haci uzo di dje awo pa osteoporosis, un scan pa weso ta duna no e densidad di e weso. E densidad di weso no ta mustra e flexibilidad. Diki, cu basta densidad pero wesonan bros lo kibra, mal kibra masha facil.
No ta cuminsa reemplasa no solamente calcium, pero tur e mineralnan cu e weso tin mester di dje. Esaki ta dos manera pa logra esaki. E prome ta pa alimenta e curpa e mineralnan. Magnesium ta yuda mantene e musculonan normal y bo funcion di nervio bon, mantene un ritmo di curason, sostene un sistema imunico saludabel y mantene e wesonan fuerte. Nutricionista sa cu, magnesium ta regula e transportacion di calcium den e curpa. Estudionan nobo ta mustra cu un terapia cu magnesium ta mustra di preveni fractura y resulta den un crecemento significante den e densidad di e weso cerca damanan den menopausa.
Un di nos manera nan pa alimenta bo wesonan ta "Sopi di Weso", haci uzo di carni, galiña, calacuna of pisca, tur weso di animalnan ta yen di colageno cu ta importante pa wesonan fuerte y saludabel. Yena un wea grandi mita cu cualkier tipo di weso, incluyendo un poco di carni. (No haci uzo di porco. Porco no ta aparece riba ningun dieta saludabel) yena e otro mita cu berdura, specialmente hopi parsly. No haci uzo di batata, tomati of berehein. Agrega 2 cuchara chikito di binager y mita cup di biña. Yena e wea cu awa y laga esaki herbe pa 3 ora. Mantene unicamente e awa. Un paki di gelatina sin sabor. Bebe por lo menos 1 kopie pa dia of haci uzo di e awa pa cushina cun'e of agrega berdura fresco pa traha sopi. Evita cumindanan cu por crea acido, esakinan ta causa cu e curpa saca calcium for di e weso. Sucu, simplemente carbohidrato y cumindanan procesa ta forma acido. Ehercicio den un forma modera ta bon pa bo. Ehercicio excesivo por kita calcium for di bo weso. Pa esunnan cu ta jog, keds pa core ta wordo recomenda pa proteha bo planta di pia y problemanan di rudia. Pesar di esaki, weso tin mester di stress pa nan por bira fuerte. Un otro cos cu bo por haci pa forsa bo weso pa bira fuerte ta crea musculo. Musculo ta controla produccion di weso mas miho cu suplementonan di calcium. Na momento cu musculonan crece y bira fuerte door di ehercicio, e weso pega na dje ta crece pa asina sostene e musculatura. Get the Point! Wesonan ta bibo. Bebe lechi pa salud di bo wesonan ta un mito cu no tin basenan medico. Bo skelet ta bo curpa su sosten, nos clinica ta bo salud su sosten. Bo kier proteha bo wesonan di osteoporosis? Bin cerca nos pa nos siña bo con pa cuida y alimenta bo wesonan di forma natural. Telefon 585-1270 Fax 585 4789, website: www.vianaheal.com

CARLOS VIANA ta un Dokter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman, ta skirbi y duna lecturanan extensamente. Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Telefon 585-1270 Fax 585-4789, Website: www.vianaheal.com.

"Prescriptions from Paradise" - 2012 International Book Award Winner - ta obtenibel na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. Tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pafo di Aruba na www.amazon.com. Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check, check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsformparadise.❑

Maribomba

Ata nos atrobe den un otro bataya. Anto mientras cu e ministronan ta 'sugarcoat' e mas cu nan por, tin un guera awor entre dos minister, atrobe. Atrobe pasobra ta e mesun ministronan cu algun luna caba tabatin un 'showdown' cu otro. "Sino fono.. ". Biaha pasa tabata e asunto di Hulanda, unda cu ministro pelon a menasa cu 'si bo no.. ami ta '. Awor ta mesun cos carta a bay pa e ministro presidente, anto cu casi e mesun lenguah awe esun pelon a bisa cuenta di cangreu, saco, etc. Tin un bataya formal aworaki. Pasobra cos a bira medio interesante. Pasobra, awor bo tin parti di gobierno ta pro refineria, anto oposicion tambe ta pro refineria.. anto un otro parti di gobierno, ta contra pasobra nan ta pro hotel. Anto doño di curpa mes a bisa si tin pipa (di refineria), no tin hotel. punto 'yama mi bek ora cu no tin pipa mas' algo asina e ministro pelon a 'paraphrase' esta medio bisa no cu e mesun palabranan ey.. pero el a uza e palabra di 'pipa' si.. enfin e ta bay bira un showdown formal, pasobra no ta pornada ministro presidente a core drenta avion (atrobe) cu su ministronan marioneta, y pone cu na ta bay 'pidi conseho' di Hulanda riba e asunto aki. Anto, den skina, tin e asunto di visa pa Venezolano. Esta crisis e cos ey lo trece segun e diplomaticonan riba nos isla pasobra nan kier men, cu hendenan ta bay na boshi, reclama consulado.. 'que yo necesito queeee?'. Bay para den rij pa haya visa awo! Manera cu esey ta para hende di drenta un pais. Siman pasa ainda un homber a wordo gara ta core den auto, y a basha bou cu apenas un siman prome e la yega Aruba via un boto ilegal. Cuidou cu e tambe wordo haya 'morto' den su cel. Papiando di esey, ata famia a cuminsa reclama cu nan ser keri no por a tuma su propio bida imposibel, e famia a bisa. Ban wak con esey lo desaroya.

Ate ley di supervision a drenta parlamento porfin awo, ban busca un buraco pa trata e asunto aki. Pasobra di awo pa fin di luna, parlamento ta rand rand di reunion pues coy number y para den rij.. nechi asina.. no tin pura sinembargo? Pasobra ministro frusto a bisa cu boca grandi cu 'ta cu forsa retroactivo'. E cos ta, si Hulanda ta acepta e boca grandi ey aunke seriamente bisa. Maribomba a cuminsa duda di e seriedad di e Hulandesnan. Tanto orden kier pone, CFT aki, medida aya anto fecha ta bin te bay, anto niun musca ta bula anto St Maarten ta pasa den mesun cos esta cu fecha aki aya, anto boem nan si ta haya un tras di otro ta kico Aruba tin cu Hulanda tin asina hopi miedo pa actua 'het komt goed', ta loke Hulandesnan ta bisa di Aruba..

Aruba ta wordo trata cu handschoen di fluweel Anto e otro islanan ta haya sota tras di sota mester tin algo algo cu Hulandesnan gusta di Aruba lo ta e cara di nos prome ministro? E mesun ministro cu un aña a yama e Hulandesnan pa verkrachters? Het kan verkeren pues, conclusion nada no ta pasa awo atrobe, maribomba a bisa caba biaha pasa no tuma maribomba na malo pero si bo ta bin menasa.. haci esey tambe y no solamente bin menasa aki aya doen, of wegwezen.

Ata un departamento ta faya y no tin un aparato di backup, cu a pone cu Aruba awor tin cu paga miles y miles di dollar pa daño. Centenares di persona pega, djis pasobra un departamento no tabatin un aparato di back up. Otro caminda, cabes lo a cay mesora aki nada ni un musca "no ta ora pa busca ken ta culpabel". . Anto departamentonan mes ta bon rabia, pasobra nan kier men 'con ta posibel cu un departamento asina por 'secuestra' operacion di aeropuerto asina grandi. Departamento di turista a laga sa cu esaki 'no mag pasa nunca mas'.. anto esunnan responsabel, (pasobra tin hende responsabel), ta cana liber manera cu nada no a pasa solamente na Aruba. A compronde cu e persona hefe, enfin no tin sentido pa ripiti, pasobra 'sinembargo no ta haci nada' p'esey nos ta den nos. Pasobra cosnan ta wordo permiti pa pasa, sin cu ta pone hende responsabel. Ta otronan lo paga sinembargo tin placa na granel!! Mescos cu e asunto di ANSA a colecta mas placa cu a kere, y como tal a dicidi cu ta reduci e tarifa otro aña serio? Bo tende di traha DAM, warda awa? Atrobe solamente na Aruba.

Anto awor tin un otro fecha pa e asunto di meter di parkeer Imagina bo diripiente bo ta haya bo confronta cu un gasto extra, pa luna anto ABO como trahado tin cu paga esaki.. 75 florin pa parkeer. Tur luna anto si bo no page ayo pues ya e no ta medida, meneer pelon a bisa.. ta pa drecha trafico na playa ey e tin rason si, pasobra e cuenta di parkeer ta bayendo for di man serio.. maribomba no tin nada contra cu e asunto di parkeer aki pero solamente cu no por straf un trahado asina pasobra ta straf e ta.. duna nan un 'vrijstelling', pa nan por parkee. Sino, kere maribomba ta bay bin problema.. pasobra bo ta wak bo mes caba riba e tram ata tram ta yen bo no por subi tram, anto bo ta yega trabou laat pasobra tram tabata yen bo a yega trabou na tempo, pero pa motibo cu bo a perde tram, of tram tabata yen, bo no por a yega bo pia di trabou na ora.. bay splica bo hendenan esey!

Djis cobra esunnan cu ta bay cumpra cos laga esunnan cu ta biba eynan, y esunnan cu ta traha, keda sin paga of, well ya otro caminda nan tin cu paga p'esey mester por na Aruba. esey ta e pensamento di meneer pelon ban wak Corsou a dura 6 luna pa hende custumbra aki ban wak cuanto lo dura 2 luna? Pasobra nos ta hende manso sinembargo mas manso cu te hasta hendenan di Bonaire asina a parce sino masha tempo, tin otro cos na Aruba. Aruba aña 2015 biba lekker, biba trankil, mañan ta otro dia.❑

Tacamahaca:

Sanger Arubiano

E prome habitantenan di Aruba tabata Indjan y nos sanger Indjan Arubiano nos a hereda di nos descendientenan cu tabata biba na Aruba prome cu tanto stranhero a bin mata nan hamber akinan.

Nos rasa Indjan Arubiano ta basa riba herencia di sanger. Pais Aruba ta pertenece na nos, y nos no mester lubida locual gobierno kier pa nos stop di corda. E teranan aki ta di nos, y nos sanger Indjan lo sigui existi pa siglo di siglonan. Nos mester stop destruccion di nos naturalesa manera ta wordo haci y lo sigui wordo haci pa construccion di e bendita 'green corridor'. Matanan valioso a wordo ranca cu bobcat y chubato. Hopi terenonan huurgrond a wordo kita for di Arubianonan di famianan bieu. A bira tempo pe gobierno aki, cu a haci tanto desaster baha na awa. Nan a djis yena saco y biaha pa riba pabou sin produci nada drechi. Aruba ta na bancarota, y criminalidad a bay for di man. Nos ta wordo invadi cu stranhero y bida a bira demasiado caro. Riba sosten di Parlamento nos no por conta; nan tambe t'ey pa yena nan saco. Si nan tabatin bon intencion mes, esey a somenta na e momento cu nan a haya nan prome salario. Y mi no ta kere den e partidonan cu ta lantando cabes, mayoria ta consisti di stranhero. Macamba y Surnam of otro inmigrantenan. E resistencia mester sali di nos mes. Nos mester traha un ley constitucional cu ta proteha tur persona cu tin sanger Arubiano hereda di su descendientenan. Si bolbe laga e lucha den man di hende stranhero, nos futuro y esun di nos descendientenan ta pinta scur.❑



Dangui Oduber(MEP)

Ta obvio cu tin 2 coriente den Gabinete Mike Eman 2

ORANJESTAD - E ultimo dianan aki nos por a lesa y tambe tende prome minister Mike Eman declara cu tin un dilema pa loke ta trata desaroyo di San Nicolas. E no ta un dilema sino mas bien tin 2 coriente ta core den e gobierno di Mike Eman.

Di un banda tin prome minister Mike Eman y minister Mike De Meza cu den prome instante no tawata kere den reapertura di e refineria y despues di basta presion di oposicion y despues cu e mocion di parlamento a wordo aproba unicamente pa para e desmantelacion y busca opcion pa un posibel reapertura a cuminsa papia e idioma bek di un posibel reapertura.

Di otro banda tin minister Otmar Oduber cu ta hopi cla den su pensamento y ta totalmente contra un reapertura di e refineria y ta para ariba e desaroyo di e hotel all inclusive di 2 strea Bahia Principe na San Nicolas. Ta 2 pensamento completamente diferente y ta obvio cu no tin comunicacion y no un posicion fiho kico e gobierno kier. Segun Otmar Oduber e vision Green di Mike Eman ta un engaño mirando cu pa 5 aña largo nan a papia di green y cu e anuncio di e posibel reapertura esaki ta algo completamente contridictorio na e vision Green di Mike Eman. E conclusion cu nos por saca di e discusion aki ta cu e gobierno aki ta mas bruha cu un pushi den un bol di hilo!

Loke nos ta haya straño den e henter e desaroyo aki ta e hecho cu de mesun gobierno no tin un vision kico mester wordo haci cu San Nicolas. Siman pasa minister De Meza tawata na Houston papiando cu Citgo cu ta un subsidiario di Pdvsa arena un posibel reapertura. Loke pa nos ta incomprendibel ta e actitud di e inversionista y tambe e actitud di minister Otmar Oduber. Nos a sigui e declaracion durante e rueda di prensa di Otmar Oduber di cerca y loke nos por a conclui cu ta Otmar Oduber mes a bisa e grupo inversionista di Bahia Principe manda e carta di ultimatum pa gobierno y asina pone presion riba su propio gobierno pa cumpli cu su deseo mirando cu tur loke e la anuncia den pasado a fracasa y no kier pa un otro proyecto anuncia caba na aros con coco.

No por ta asina cu un grupo cu no a inverti ni 1 florin ainda na Aruba ta pone ultimatum pa gobierno y nos pais. Ta kico lo para ora e grupo aki inverti un capital, ta nan lo kier dicta kico ta pasa riba nos pais.
Tempo cu e negociacionnan a cuminsa entre gobierno di



Aruba y grupo di Bahia Principe e refineria tawata t'ey pero no den estado operacional y grupo Bahia Principe mester por tawata conciente di esaki. Ta nan mes a scoge pa sigui den e negociacionnan. Siguiendo declaracion di abogado Wix di e grupo Bahia Principe bo por saca e conclusion cu Otmar Oduber a priminti y a compromete nos pais Aruba cu Bahia Principe cu e refineria lo wordo desmantela y bao di e condicion aki e grupo a dicidi cu e lo ta dispuesto pa inverti. Otmar Oduber mester tawata sincero cu e grupo aki y splica nan e situacion manera cu e ta. Awor ta parce como si fuera ta un sorpresa cu ta papiando di un posibel reapertura siendo cu nunca e refineria a wordo desmantela. Si Otmar Oduber tawata sincero cu e grupo awe no mester tin cuchiu riba mesa, sino fono. Ningun inversionista y ningun abogado por bin dicidi riba futuro di nos pais. Den e situacion cu nos ta actualmente mester por pone e beneficionan y e contrast nan di e refineria banda di e hotel y wak cua di 2 desaroyo lo duna un miho contribucion na pais Aruba den sentido financiero, economico y laboral.
Nos tambe ta na fabor un desaroyo hotelero na San Nicolas y lo desea un desaroyo duradero y sostenibel. Nos tin cu warda un rato awor aki y wak kico lo para di e refineria. Otmar Oduber ta haci awor como si fuera e situacion ta door di e y cu Aruba lo por perde saco y cangreu si sigui tarda. Den caso cu e refineria habri bek esaki lo jumpstart Aruba su economia y su situacion financiero y lo crea cuponan di trabou cu no tin actualmente. Si en caso e reapertura no bira un realidad y Bahia Prinicipe pull out manera na ta menasando di haci awor, nos lo sa di haya un otro inversionista pasobra segun Otmar Oduber mes e problema pa haya inversionista ta e refineria. Kiermen dado caso no tin refineria mas mi ta convenci cu nos por atrae e gruponan cu mas potencial cu Bahia Principe mes pa desaroya e area bunita aki. E area aki no ta destina pa all inclusive si no mas bien pa hotelnan chikito estilo boutique hotel di 5 strea. Aki nan nos ta diferencia di vision cu e actual minister. E refineria su reapertura lo duna empleo cu salarionan mas halto. Tambe e lo duna casi 600 trahado trabou directo, y mas cu 1000 empleo miho paga cu Hotel cu semper ta conoci pa sueldo minimo. Trahadonan den e area di contratista trahando indirectamente cu refineria tambe lo gana bon placa. Un hotel hamas lo yena e buraco cu un refineria ta yena, papiando di inversion y cantidad di trabou cu efecto economico pa nos pais.❑

Fraccion (MEP)

No ta ami kier core cu bo, ta bo propio coleganan kier core cu bo

ORANJESTAD – Ultimo temponan Minister di Husticia Arthur Dowers ta bou di basta presion. E situacion di criminalidad ta saliendo for di man na forma explosivo. Mientras cu e tiramento casi tur dia no por wordo soluciona, un campañado AVP deteni den KIA a denuncia corupcion den KIA, un detenido studiante Venezolano ta muri den detencion na forma masha cuestionabel, y un Ministerio Publico totalmente paralisa.

Tur hende ta comprende cu e presion cu e minister mester atende cun'e diariamente ta hopi grandi, y ta mustra di ta demasiado grandi pa Dowers deal cun'e.
Pa haci cosnan pio dentro di su propio partido tin coleganan cu tin problema cu e actitud negligente di e minister, y ya nan no ta sconde esey mas. En bes di atende cu e prioridadnan den su ministerio, e minister a dicidi di cuminsa ataca lider di MEP Evelyna Wever-Croes, pa colmo sin ningun motibo. Durante un declaracion masha bruha mes, Dowers a saca su gal contra MEP. Ta obvio cu Dowers kier desvia atencion di su mal maneho y e locuranan di su lider Mike Eman, y kier busca popularidad rancando na saya di lider di MEP.
Dowers diripiente a cuminsa acusa Evelyn Wever-Croes di a trece CFT Aruba. Ta tristo ora un hende grandi ta para bira asina infantil. Tur hende sa cu ta Mike Eman a pidi CFT bin Aruba y awor ta Arthur Dowers mes a firma pa e ley di CFT bira ley na Aruba. Dowers ta acusa Wever-Croes di kier busca un KB pa Dowers. Cu esaki Dowers ta duna nos lider masha hopi poder, pero Dowers mester realisa cu no ta nos lider ta pidiendo KB pe, ta su propio coleganan ta pidiendo KB pe. Ta e propio coleganan den seno di AVP kier core cu Dowers.
Considerando tur esaki ta comprendibel cu Dowers ta actua na un forma bruha manera e ta actuando ultimo tempo, sin embargo e no por hustifica su atakenan infunda. Si e presion di paden den partido y di criminalidad riba nos pais ta mucho halto, e mester tuma su retiro y no cuminsa insulta ken cu e kier. "If you cannot stand the heat, get out of the kitchen". ❑

Partido ABO:

Menos cu 20% di e presupuesto di enseñansa ta wordo inverti real den educacion di nos mucha!

E aña escolar nobo a habri y cu hopi fanfaria algun politico kier mustra pueblo cu educacion ta importante pa nan. Bon deseonan y potretnan tur caminda. Hopi bunita. E propaganda personal aki tambe ta bay acompaña cu e campaña di henter aña di recorda pueblo cuanto placa ta wordo presupuesta pa educacion.



Segun nan, un logro grandi pasobra nan si a haci locual un gobernacion anterior no a haci. Pero kico ta berdad di esaki y con sincero e politiconan ta cu e pueblo y e futuro generacion?

Si tanto placa ta wordo inverti den enseñansa cada aña, e ta hopi straño cu e nivel di educacion cada aña ta bahando mas y mas. Ban no lubida cu e aña escolar cu a caba di pasa, Colegio Arubano a conoce e nivel mas abou di graduadonan sin 'herkansing'.

Si tin tanto atencion pa enseñansa, anto dicon e sindicato di maestronan di scol, Simar, a publica siman pasa den varios medio di prensa cuanto problema tin den educacion? Dicon SKOA ta bisa cu no tin suficiente fondonan pa nan por eherce nan trabou debidamente?
Wel e contesta y e confirmacion a bin siman pasa di un miembro di parlamento, cu tambe ta maestro.

Den e corant 'Diario' di 12 augustus 2015, Sra. Jennifer Reyes-Arends, a bisa: 'Si wak un presupuesto di Enseñansa por nota cu 80% di e presupuesto ta bay na e salario di nos maestronan y esunnan cu ta traha den Enseñansa, pues por bisa cu e inversion mas grandi den Enseñansa ta nos maestronan'.

Locual e miembro aki kisas no a realisa, ta cu el a duna casi tur culpa di e problemanan den enseñansa na e maestronan, pues tambe na su mes. P'esey Simar y SKOA, segun e parlamentario, no keha pasobra ta e maestronan mes ta come tur e placa den enseñansa.

Conclusion:
Cu e declaracion aki, e miembro di parlamento ta confirma cu solo 20% ta keda pa mantencion di scolnan, material, innovacion y operacion. Awor si kita di esaki e verfmento y ponemento di airco na algun scol, anto locual ta resta di berdad pa inversion den nos hobennan ta menos di 5%. Wel, wel.. Algo cu hopi hende tabata sa y cu pueblo por a mira.

Recomendacion:
Nos di partido ABO ta boga pa destina 10% di nos entradanan (GDP) anual pa enseñansa.
Esaki por parce un suma grandi, pero e nivel di enseñansa mientrastanto ta asina abou, cu e sumanan aki ta necesario pa hopi añanan largo pa trece excelencia, innovacion y calidad real bek den enseñansa.

Aloca e fondonan necesario pa mantencion regular di e scolnan y cumpli cu articulo I.20 lid 9 di nos constitucion (AB 1987 no GT 1):
'De regering doet jaarlijks van de staat van het onderwijs verslag aan de Staten'.❑

Mireille Sint Jago (MEP):

Maestronan di MAVO mester duna les sin buki

ORANJESTAD - E aña escolar a habri y ya caba informacion a drenta cu diferente scolnan pa Mavo y Havo/VWO ta falta hopi material primordial pa nan alumnonan. Nos no ta papia akinan di un of dos klas di tur e 10 scolnan di Mavo, akinan ta trata di un problema structural.



Esaki na ningun manera ta e culpa di e scol nan mes, esaki ta e resultado di e maneho iresponsabel di Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar, ex-Minister di Enseñansa Arthur Dowers y henter e fraccion di AVP cu no ta haci nada na bienestar di pueblo di Aruba.

Prome Minister Mike Eman no ta pone prioridad na e contenido di nos educacion, cual ta e parti mas importante. Mayoria di e metodonan cu ta wordo uza den Ciclo Basico ta di aña 2004, bou Gobierno di Nelson Oduber a introduci Ciclo Basico. Gobierno di MEP a regala tur e scolnan e bukinan nobo di CB1 y CB2 y buki pa Ciclo Avansa. AVP ta sigui faya pa facilita e scolnan cu e material necesario pa por ta exitoso den nan trabou cu nan alumnonan. Nos no ta papia di un of dos alumno cu no tin buki, akinan ta trata di klas nan henter, na tur Scol di Mavo cu tin buki bieu of cu no tin suficiente buki pa e cantidad di alumnonan cu nan tin. Pa e motibo ey ta opta pa duna e alumnonan copianan preto y blanco di e buki di un of mas materia pa henter e aña escolar. na 2013 mi a skirbi caba cu nos mester di buki y no bloki, klinkers etc. Mescos cu bo no ta manda un polis riba caya sin un arma, bo no por manda un maestro den un klas sin buki.

Preto y blanco vs. color
Si e tabata asina cu ta falta e bukinan di tarea so, mi no lo a skirbi e articulo aki, pero akinan ta trata di falta di e handboek nan mes. E bukinan cu tin imagennan di color y palabranan clave na color pa yuda y guia e alumnonan na un miho comprension di e materia.

Si e color nan den e bukinan no tabata necesario pa e educacion, comprension y motivacion di un alumno, tur buki di scol lo a wordo traha na preto y blanco. Pero color ta un factor hopi importante pa nos muchanan por compronde e materia, door cu e imagen nan ta sostene e texto. Ya caba nos alumno nan tin problema cu e idioma di instruccion, Hulandes. Awor un grupo ta wordo perhudica, pa motibo cu Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar, no ta facilita e scolnan cu e material necesario.

Prioridadnan robes
Ta conoci cu Gobierno Mike Eman I y II a eherce mal gobernacion den tur forma cual a causa un desaster financiero, cual a resulta cu nos ta bay perde nos autonomia dia 27 di augustus. Esey lo bira un dia hopi scur den historia di Aruba.

Awor nos ta wak cu nos hoben nan, nos futuro ta esunnan cu ta sufri mas cu tur. Pa yega na resultadonan bon den examenklas, e muchanan mester haya e oportunidad pa disfruta di un calidad di educacion halto di klas 1 di Ciclo Basico caba. Na luga di klinker riba caya nos mester di buki na scol! Mescos cu bo no ta manda un polis riba caya sin un arma, bo no por manda un maestro den un klas sin buki. Educacion di bo pueblo ta e miho arma pa cambia e rumbo di bo pais y ta parce cu ta net esey AVP no kier. ❑

Skirbi pa Pastoor Marcel Balootje

Rebeldia, ta nifica desafia Dios

Sea bendiciona riba e dia di awe, laga e bendicion di Dios core riba nos pueblo di Aruba, for di Seroe Colorado te cu Wespunt, pasando den tur cas, y riba bida di tur habitante, esey ta nos deseo. Ta tempo pa nos proclama, bendicion riba henter nos isla, pasobra ta nos tur tin mester di dje.

E siman aki nos kier trata un tema, cual awor aki ta di hopi, importancia y delicado den nos pueblo, esey ta locual cu hopi hende no ta comprende cu ora bo tin un actitud rebelde contra e palabra di Dios, bo ta desafia Dios. Mescos cu ora Polis bisa bo, para, y bo ta sigui core, of sigui cana, ta demostra cu bo no ta obedece, bo ta rebeldia contra ordo, y contra ley, y e resultado nos tur sa, bo por termina cu un simpel verbal, of bo ta keda deteni. Tambe humildemente nos kier recorda bo riba e sosten duna na nos, cual bo por haci riba nos sav acct; 101. 601. 809 na Caribbean Mercantile Bank att; Stichting Mount Horeb Ministries, y asina duna nos un empuhe pa sigui continua cu e trabao ministerial, y asina bo ta duna nos un man y sostene e trabaonan di Señor.

Den Bijbel tin 2 versiculo masha conoci den e Buki di Efesionan, cual ta papia di e comportacion di yiunan, y comportacion di mayornan. Dios ta manda, pa yiunan honra nan tata y nan mama, pero tambe e ta papia cu mayornan mester lanta nan yiunan den Señor. Pero awendia nos kier tur cos cana na ordo, mientras cu nos ta biba den rebeldia, nos kier mop cu cranchi habri, pero nos kier pa e vloer ta seco y pa nos no slip. Pero mientras cu tin cranchinan habri den nos bida, ta dificil pa nos cana riba un vloer seco. Ora un mayor ta den rebeldia, ta dificil pa su yiunan ta biba den respet. Y mas awor cu mundo a drenta den un fase, di libertinahe den extremo. Hopi hende ta kere cu Dios no ta rabia, nan ta kere cu tur cos por, nan ta desafia Dios, cu nan comportacion, actitud, cual ta demostra un falta di respet totalmente, pa Dios, ora nos ta den rebeldia, hopi biaha nos ta kere cu nos ta haci nos hendenan dolor, esey ta berdad, pero tambe nos ta desafia Dios. Y esey ta e dolor maximo, esey ta e cos grandi, pasobra Dios tin hopi forma pa reacciona. Y hopi aña ta pasa, y te ainda hopi hende no kier compronde, cu si bo no stop, si bo no ta tende, ta yega un momento cu Dios mes ta pone su man riba bo. Ora un hende comete un acto criminal, y ta cay cera, nos ta bisa cu ley a pone man riba dje, pero no ta esey so, ta Dios tambe ta envolvi den e asunto. Pasobra Dios tambe ta sinti ora cu un persona ta rebeldia contra su mandamento. Ora un persona ta infiel na su casa, no ta solamente, e muhe of e homber ta sinti dolor, pero Dios tambe ta wordo ofende, pasobra, E bisa cu locual E a uni no laga ningun hende separa. Y nos ta wak kico nos tin di duna cuenta na hende, pero nos ta lubida, nos ta nenga di corda cu nos tin cuenta pa duna na Dios. Ora un hoben ta rebelde, e no a rebeldia solamente contra su mayornan, pero tambe e a rebeldia contra Dios. Ora cu mayornan ta laga cos bay for di man, e ora ey Dios ta drenta den e situacion, y ta pone tanto e mucha como su mayornan sinti cu



FORTALEZA
PA FAMIA

cos ta bay for di ordo, por ehempel, si un yiu cay den man di husticia, na prome luga ta dolor pa e mucha, pero ta un berguensa pa su mayornan, pasobra nan no a cumpli cu nan deber. Nan a laga cos bay for di man. Ora mayornan ta laga mucha haci manera e kier nan ta desafia Dios. Y despues tanto mayor como yiu lo hiba e consecuencia, pasobra, mayornan mester ta responsabel pa nan yiunan. Awor aki educacion a bira asina moderno, cu ora un mucha ta rebeldia, en bes di coregi e mucha, nos ta regala e, cualkier aparato electronico, pa asina e ta mas ocupa cu esey, pero nos no ta coregi su rebeldia. Y rebeldia ta cuna di diabel, diabel ta gusta masha ora hende ta rebeldia, pasobra rebeldia ta bay directamente contra Dios su principionan. Cada biaha cu nos keda sin coregi, of educa nos yiunan den e forma corecto , nos ta coopera cu diabel, pasobra ta diabel so tin fiesta den asunto di rebeldia. Nos ta mira claramente na unda, canamento riba caya ta hiba tanto mucha homber como, mucha muhe, y un biaha mas nos ta bisa, ta imposibel cu un mucha, por ta tur dia riba caya, of e mester sali tur weekend. Nos ta bibando bao di un nubia di manipulacion hubenil, cu aprobacion di mayornan. Pa hopi tempo nos a bin ta avisa, cu no hinca gobierno y politica den asuntonan cu ta concerni e educacion cu cada mayor mester duna nan yiu. Nos mester bin bek, na e adresnan cu ta concerni, nos tur cual ta norma y balor den tur cas. Y esey ta mayornan mes mester trece, hopi charla por wordo duna, na t.v. centro di bario, etc. etc. pero si nan no wordo ehecuta den cas, ta mescos cu nos no atende nada. Pasobra mescos cu bijbel ta bisa cu nos no mester ta scuchado solamente di e palabra, pero nos mester bira hacidonan di palabra. Kico mas mester sosode den nos comunidad, pa nos mayornan lanta ariba di berdad y cuminsa pone ordo den nan mes cas.

Ta miedo di ken e mayornan tin?
Tin hopi instancia, ta papia tocante muchanan, hubentud, etc., pero ningun no por kita e autoridad cu un mayor tin den su cas, e mayor ta dicidi ki ora un mucha ta sali, y ki ora e tin di yega cas, asina cu tin instancia, ta mete y ta kita ordo cu mayornan a pone, nos sociedad ta den peliger. Ta mescos cu un docente ta duna un mucha huiswerk, y ora e yega cas, su mayornan ta bisa e yiu pa e no haci su huiswerk, pero nan kier pa e duna bon resultado, esaki ta nifica su nos enseñansa ta na peliger. Educacion na cas ta base di un comunidad, ora un mucha cuminsa bay scol, ya su educacion na cas a cuminsa caba, nos no por spera esey di docentenan na scol .Si un persona cu ta dirigi un instancia, tin problema personal cu norma y balor, ta dificilmente e por guia nos hubentud, den direccion di norma y balor, si e mes, no tin bon relacion cu su mayornan of nunca no a biba hunto cu su mayornan, of e mes ta victima di rechaso, pa motibo di divorcio, di su mayornan den pasado, ta dificil pa e comprende cu muchanan awendia mester wordo coregi, pasobra e persona aki mes no a haya coreccion. Un cos ta hopi notabel, un hende por ta bon studia, pero su respet, moral, y integridad, ta hopi abao, pasobra e ta wak mas pa hende keda contento cun'e, en bes di pone ordo, e persona aki ta trece mas dolor cu alegria.

Na Aruba nos tin mayornan cu ta maltrata, abusa, etc., pero no ta tur mayor ta mesun cos. A yega e tempo pa nos cuminsa tene bon na cuenta, cu cada desorden familiar lo tin su cosecha, pasobra e rebeldia, cu ta tumando luga riba nos isla, ta haciendo, y pronto lo causa nos tur dolor si nos no para duro. Un biaha mas nos kier bisa bo cu tin hopi Mayor ta biba bao de sombra di manipulacion di nan yiunan, y e muchanan aki ta haya rason pafo di cas, y cual nan ta kere cu nan mayornan no sa nada, y cu ta nan mes tin cu dicidi, p'esey tin tanto dificultad, falta di respet ,tanto ladronicia, violencia, muchanan cu tin nan mes presupuesto, den cas hunto cu nan mayornan, y cual presupuesto ta wordo sosteni, cu ladronicia, droga, prostitucion, Sugar Daddy of Mommy, y awor ta bin e pregunta ta ken a habri porta pa tur esey?

Te otro siman cu Dios kier, pa mas informacion por fabor manda nos un e-mail na horebrhema@gmail.com of un mensahe na 567-7234 y nos lo tuma contacto cu bo, Dios bendiciona bo ricamente.❑



Skirbi pa dr. Marisol Krosendijk, Psicologo

Maneho di Stress

Si stress ta cuminsa afecta bo comportacion y salud, bo a surpasa e nivel di stress apropia pa bo persona. Bo mester haya manera pa maneha stress mas eficientemente.

Psicologonan ta yuda centenares di hende maneha nan stress mas miho. Stress di balansa bida cu trabou, stress cu tin di haber cu e luga unda nos ta traha, stress di relacion, stress di famia of stress financiero.

Laga mi purba yuda bo si abo ta un persona cu pa un of otro motibo no ta acudi na instancianan of na e personanan cu por yuda bo cu esaki, teniendo na cuenta cu tin tur tipo di hende den nos comunidad cu mester ayudo y respetando alabes bo derecho di ta e ser humano cu bo ta y cu esey tambe respetando bo proceso individual den bida. Ayudo psicologico por ta solamente efectivo si abo mes ta cla pe. Si bo no ta cla pa tuma e paso pa terapia, solamente no keda sin educa bo mes. Esey ta e minimo cu bo por haci!

Cuminsa haci cambionan berdadero y biba e bida cu abo kier

- Identifica locual ta e factornan cu ta causando bo stress.
- Examina e pensamento, sentimentonan y comportacion cu por contribui na bo stress.
- Identifica y compronde e factornan cu ta provoca stress.
- Desaroya strategianan pa maneha situacionnan di stress incluyendo dieet y ehercicio, crea bon soporte social, ehercicionan pa hala rosea, tecniconan di relahacion di musculo, asertividad, habilidad di comunicacion. Habilidad pa resolve problemanan, fiha metanan y maneho di tempo.
- Mehora bo habilidad pa maneha presion y bo reaccionnan na esakinan.
- Siña tecniconan cu ta efectivo pa bo mes persona a largo plaso.

Locual bo mester sa di stress y maneho di stress

Si bo ta sinti stress di mas bo no ta boso. E nivelnan di stress a subi di manera significativo den tur esfera di bida, den e ultimo decadanan.
Un poco stress ta bon pero tin stress di mas por ta hopi destructivo. E por resulta den un deterioracion di bo comportacion y por tin consecuencianan desagradabel y fisico. E por haci bo mas debil pa malesa tambe (por ehempel griep, dolornan, infeccion nan di orina) y den e terminologia mas largo, enfermedad.

En bes di purba di kita stress por completo, e ta mas factibel pa siña maneho di stress. Bo mester haya e nivel di stress mas apropia pa bo pa asina bo sigui ta motiva pero no den agonia.

Stress ta stop bo di biba e bida cu bo kier?

Bida den e dianan aki ta yen di stress. Facilmente bo ta haya bo ta cay den e trampa. Insiguridad, fechanan di entrega, presionnan familiar, presionnan financiero, cumplimento di expectativanan, expectativanan pa ta disponibel tur por bira causantenan di stress.
Bo ta haya stress di mas ora tin demasiado demanda riba bo, of ora e recursonan cu bo tin pa deal cu stress ta inadecua. E tipo di demanda aki por inclui:

- Eventonan Importante den Bida- cu por ta positivo (manera casa) of negativo (e morto di un ser keri)
- Demanda Interno - expectativanan cu bo tin di bo mes, cu por ta irealistico (“Mi mester ta perfecto den tur cos cu mi ta haci”), of mucho rigido (“Tin solamente un manera di haci cos”).



- Demanda Ambiental- e molesternan practico di tur dia, manera trafico, pura pa ta na tempo, yega laat, reynan na p.e. supermercado, pone cosnan na luga robes, dificultadnan cu tecnologia….
- Demanda Inter personal- Bo bida social (of e carencia di un) por ta un gran causante di stress. Di mas estimulo social of di menos por duna stress: carencia y bo ta sinti bo boso, estrangula y isola; di mas y bo ta sufri agonia pa varios demanda social y e necesidadnan di otro hende.

Mi ta di mas gestress of locual mi ta sintiendo ta normal?

Si abo, of un hende cu bo conoce, ta sufriendo di stress cronico of severo bo por reconoce e siguiente señalnan di advertencia.

- Efectonan fisico manera dolor di cabes, tension di musculo, dolor di nek of lomba y malestar di stoma
- Reaccionnan Emocional manera ansiedad, rabia, frustracion y depresion
- E adopcion di comportacion manera come di mas, huma, bebe koffie di manera excesivo, bebe di mas, abuso di droga recreacional
- Motivacion cu ta baha
- Atencion cortico y un inhabilidad pa concentra
- Capacidad pa tuma decisionnan disminui y degradacion den resolve problemanan
- Aumento di Comportacion Antisocial (manera iritabilidad, haya mal beis lihe, explosion emocional)
- Aumento di Frecuencia di griep, ulcera, dolornan, infeccionnan di canal di orina

Si patronchi di stress sigui dia tras dia, siman tras siman, luna tras luna, bo ta bay haya problema. E ora bo mester realmente considera terapia pa asina compronde bo stress y siña miho maneranan pa deal cu esaki.
Paga atencion na e señalnan y scucha locual bo curpa ta bisando bo. E señalnan di advertencia di stress no ta nada pa tuma levemente of ignora. Un psicologo por yuda bo pa maneha stress si bo a bin ta experiencia cualkier sintoma pa un periodo largo, of si bo ta haya cu stress ta sufri impacto riba bo relacionnan di manera importante of bo estilo di bida. Ta importante pa bo no warda te ora cosnan bira pio.



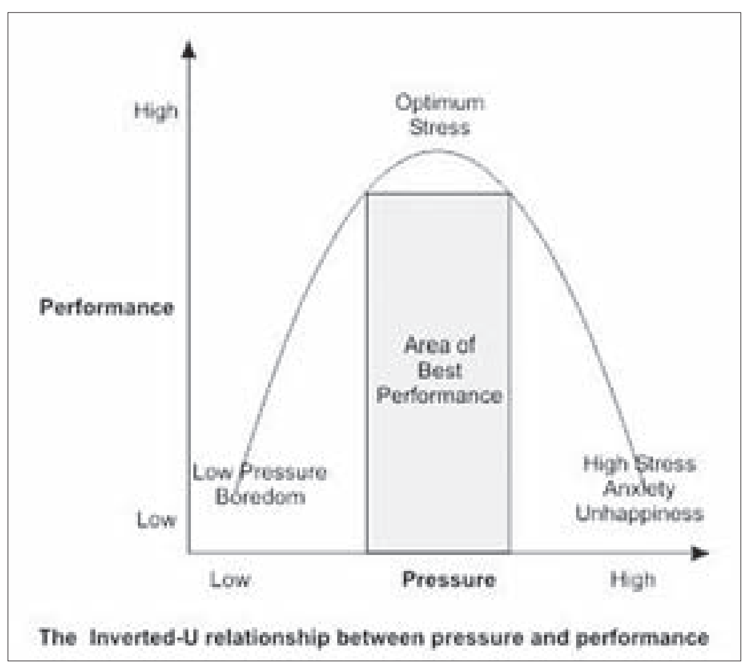
Terapia Psicologico pa Maneho di Stress

En bes di purba kita e stress, e ta mas util pa siña maneha esaki. Purba haya e miho nivel di stress pa bo mes pa asina bo sigui sinti motiva pero no agobia.
Si bo no tin suficiente stress den bo bida bo por sinti deprimi of fada.
Un cierto nivel di stress por yuda bo keda enfoca y mantene bo motiva.
Mucho stress por haci cu bo ta sinti agobia y conduci na problemanan di salud manera dolor di cabes, problemanan cu stoma, iritacion di cuero, problemanan pa drumi, ulcera, presion halto, problema di curason, y te hasta derame celebral.

Recordatorio di Dia:

Purba di no stress bo mes pa cosnan cu bo no por controla of cambia. Of abo ta maneha e dia of e dia ta maneha bo. E ta keda bo escogencia.❑





Oranje Fonds ta buscando iniciativanan exitoso

Appeltjes van Oranje 2016 su enfoke ta riba luganan di encuentro

UTRECHT – Ban traha hunto! Esaki ta e tema di Appeltjes van Oranje 2016. Cu esaki Oranje Fonds ta premia tres luga di encuentro cu ta wordo dirigi pa boluntarionan. Tur aña Reina Máxima, dama protector di Oranje Fonds, ta reparti 'Appeltjes van Oranje'. Organisacionnan por inscribi nan mes te cu 25 di september 2015 via www. oranjefonds.nl/appeltjes.

E aña aki Oranje Fonds cu e Appeltjes van Oranjekier pone atencion riba luganan di encuentro cu ta traha riba nan mes cu nan propio directiva. Ronald van der Giessen, director di Oranje Fonds, ta conta: "Mas y mas nos ta mira con hendenan riba nan mes ta tuma iniciativa y ta cuminsa cu un luga di encuentro den nan bisindario of bario. Nos ta en busca di iniciativanan di luganan di encuentro cu ta hopi exitoso. Importante ta cu no solamente e directiva, pero tambe e administracion y programacion ta den man di boluntarionan. Y cu tin actividadnan pa henter e bisindario of e bario. Pensa riba hendenan cu hunto tin un tienda den e bisindario, un centro di encuentro, un luga di hunga, un cafe unda por lesa of otro tipo di actividadnan cu hunto ta wordo administra. Nos ta desea di mira hopi inscripcion!"

E Appeltjes van Oranje ta e premio anual di Oranje Fonds pa iniciativanan cu den forma exitoso ta uni diferente grupo di hende hunto. E premio ta consisti di un escultura chikito di brons, traha dor di Prinses Beatrix y un suma di 15 mil euro. Reina Máxima na luna di mei ta haci entrega di e premio pa di diescuatro biahanan tres ganado. E aña aki atrobe e publico Hulandes por vota durante e siman di votacion na december pa su faborito.

Anualmente Oranje Fonds ta sostene mas di 7.500 iniciativa social na Hulanda y e parti Caribense di Reino cu placa, conocemento y contactonan. E aña cu a pasa e fondo a duna sosten na iniciativanan na un balor di 27,4 miyon cu ta percura pa hende topa otro, ta menos solitario, haya comprension pa otro y cu ta pone nan mes na disposicion di otro. Oranje Fonds ta wordo sosteni pa entre otro Nationale Postcode Loterij, De Lotto y pa amigo y empresanan. Rey Willem-Alexander y Reina Máxima ta pareha protector di Oranje Fonds desde cu el a wordo funda. ❏



Accion grandi di Team di Aresto y Warda Costa na Klein Corsou

WILLEMSTAD – Ministerio Publico a confirma cu durante di un accion di team di aresto, ayera banda di Klein Corsou, a detene tres persona. E detencion a tuma luga riba un boto.

Mientras tanto a confisca e boto. Vocero di Ministerio Publico, Norman Serphos a splica cu a bordo di e boto a topa 20 kilo di cocaina y tambe 4 arma di candela. Ayera tardi a transporta e tres sospechosonan , e boto, droga y armanan di candela pa Corsou. E asina yama team di " Dienst grootschalige onderzoeken' (DGC), di polis ta efectua investigacion di e caso aki. Ta trata di un cantidad grandi di droga cu a confisca, loke ta hustifica e accion "relampago".

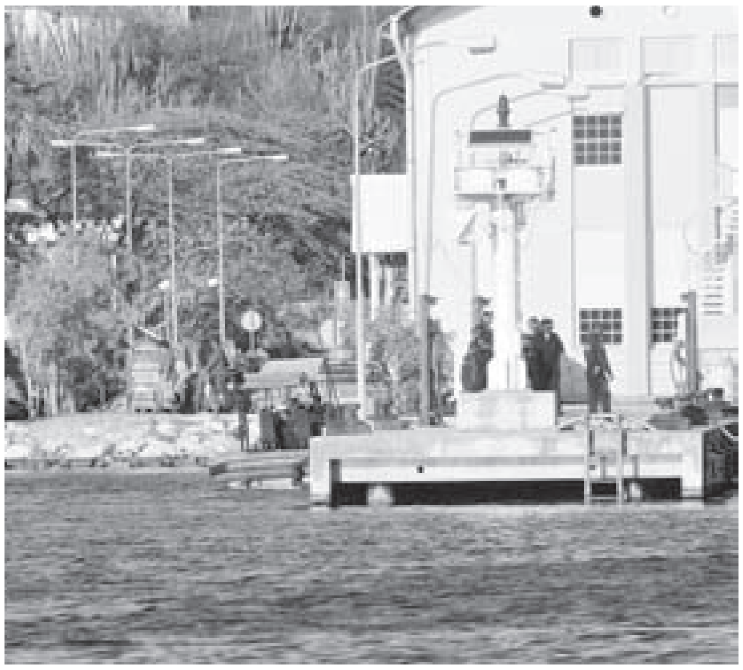


Norman Serphos a bisa ayera mainta na Radio, cu mas y mas ta constata cu riba lama grandi y hopi biaha net riba e crusada cu awanan teritorial pa awanan internacional tin botonan di Corsou ta haya esunnan di otro pais, pa tuma droga abordo. Serphos a splica cu e no ta na altura cu den e caso di ayera tambe a trata di e mesun tipo di accion, pero cu en todo caso, husticia a ripara cu tin hopi hende ta tuma un oportunidad y mete cu traficacion di droga. Di e manera aki nan ta haya problema grandi cu husticia.

Serphos a enfatisa cu Wardacosta y polis tin bon bista pa loke ta movecionnan cu ta tuma luga tanto den dia como anochi y marduga. Segun e vocero di OM, por ripara tambe cu ultimo aña y lunanan, tin mas y mas detencion ta cay riba lama, pa traficacion di droga.

\

Serphos a confirma cu esaki no ta prome biaha cu ta haci detencion den area di Klein Corsou, relaciona cu traficacion di droga.❏





Corte Superior a rechasa peticion Klinika Taams

WILLEMSTAD – Corte Superior ayera a rechasa e peticion di Klinika Taams pa ordena OM pa inicia un caso pa fraude comete na e clinica.

Corte Superior den su decision di ayera 18 di augustus 2015 a rechasa e peticion di Klinika Taams pa ordena OM pa inicia cu un caso penal di posibel malversacion di un ex director financiero di e instituto.

Ministerio Publico pues ta den su drechi pa warda riba conclusion di e caso civil cu Klinika Taams a entama contra ex trahado aki. Tratamento di e peticion "Atikel 15 procedure" a tuma luga den un asina yama "raadkamerzitting" dia 12 di juli 2015.❏

CTB a certifica 6 operador di buceo

WILLEMSTAD - Oficina di Turismo di Corsou (CTB) recientemente a duna reconocemento na 6 operador di buceo. E meta di e programa di certificacion ta pa introduci standarisacion den e mundo di buceo y asina alcansa aumento di siguridad pa e turista, beneficionan economico y reconocemento na esunnan cu tur dia ta eherce e trabou.

Pa por ricibi certificacion e operadornan mester cumpli cu exigencianan den varios aspecto di buceo manera training, educacion, buceo organisa pa buchinan certifica y huramento di ekipo di buceo. Na momento cu haci peticion pa participa den e programa di certificacion un grupo di experto ta bishita e 'dive shop' y ta controla si nan ta cumpli cu e criterionan pa wordo certifica. CTB tin un acuerdo cu Curaçao Innovation & Technology Institute (CITI) cu ta encarga cu e parti di e control na e establecimentonan.

Recientemente, B Diving & Watersports, Dive'n Curaçao, Curaçao Divers, LA Dive Center, Curious2Dive, Dive Center Scuba Do y All in One Watersports a ricibi certificacion di CTB. Corsou su producto turistico ta conta cu 6 establecimento di buceo mas cu ta certifica, na total tin 19 operador di buceo certifica pa CTB. Masha pabien na tur e operadornan di buceo cu nan certificacion!❑



Mester introduci les di comunicacion na scolnan

WILLEMSTAD - Lider di Partido MAN Hensley Koeiman kier sa cuanto inspector di enseñansa tin y cu ta garantisa cu tin control pa tur docente cumpli cu tur locual cu nan a siña. Mester tin un control si e mucha ta haya e servicio adecua.

Segun Hensley Koeiman mester tin e control riba e calidad y e dedicacion di e docente. Nos por papia tocante tur cos pero e pregunta ta ki sorto di hende nos kier produci cu nos sistema di enseñansa. Segun Koeiman e ta kere den e curiculo mester tin por ehempel alimentacion. Un hende su salud ta depende di su alimentacion. Esaki ta importante pasobra bo ta lanta un hende mas saludabel loke ta contribui na bahamento di gasto den salubridad. Esaki ta pone cu e persona lo presta miho servicio na scol, na trabou y den deporte.

Un otro punto cu Parlamentario Koeiman a trece dilanti ta e forma di comunicacion di nos hobennan. E ta kere cu nos mester siña nos hobennan con pa comunica. Ora bo tende hobennan Latino of esunnan di Hulanda papia semper nos ta bisa cu e muchanan ey ta sabi pero tur nan radio y corantnan ta den nan idioma. Ora cu tende nos muchanan papia bo ta haya duele pasobra nos muchanan no sa comunica y el a duna algun ehempel. Mester trece e les di comunicacion na scol pasobra esaki ta importante te hasta den bo relacion despues ora cu e hoben forma su famia. Hopi violencia domestico fuera di e parti di un decadencia social caminda no tin trabou y no tin perspectiva, un parti tambe ta con bo ta comunica y si bo ta respeta cu hende por tin otro opinion. Den e caso aki no mester respeta e opinion pero si mester respeta cu e hende tin derecho di tin su opinion. Comunica ta papia y scucha y ta algo cu mester prepara nos hobennan di acuerdo cu Hensley Koeiman.

Na varios ocasion e parlamentario a trece dilanti cu derechonan humano y derechonan di mucha mester bin den nos enseñansa pa e mucha siña respeta. Termento tambe ta un asunto cu mester atende pa motibo cu e asunto aki ta crea hopi problema y hasta tin mucha cu a comete suicidio pa e motibo aki. Pa loke ta sexualidad tambe e parlamentario ta kere cu esaki mester parti di enseñansa pa conscientisa e muchanan riba malesanan venerico, salimento na estado y stop di abusa di yiu di hende. E parlamentario kier un splicacion di e asunto di hobennan cu tin 6 of 7 yiu cu ta carga diferente fam. Ta cosnan cu nos mester saca señalnan for di e hobennan cu a falta cierto formacion, pa motibo cu di un forma of otro sinembargo nan ta conta pasobra nan tin un cantidad di yiu. Di e asunto aki nos mester saca conclusionnan y analisa nan, asina Koeiman a señala. E ta puntra si nos tin hendenan capacita pa traha maneho y bini cu exigencianan pa e tipo di hendenan aki pasobra tin colaborado di diferente Minister cu no por skirbi ni un opstel. Mester stop di pone hende na un puesto pasobra e ta di color politico, pero cu den realidad no ta dispone di e capacidadnan pa por fungi como tal.



Mester tene cuenta cu finalmente ta e Minister ta esun responsabel y ta hiba pa tur e cosnan robes cu tuma luga segun e Parlamentario y albes lider politico di Partido MAN Hensley Koeiman.❑

Esun cu permiti shouro, tambe ta shouro

WILLEMSTAD – PAR ta insisti cu un parlamentario ta wordo paga pa controla gobierno. Ta su deber pa e evalua si gobierno ta cumpli cu bon gobernacion. Y si un gobierno of minister ta haci cos di shouro e tin cu manda e cas. No tin ningun excuus.

E parlamentario ta wordo paga pa esey. E no por sconde pa su responsabilidad. Bon gobernacion no ta responsabilidad di partido politico sino di gobierno y Parlamento. Segun PAR, nos constitucion no conoce partido politico. Nos constitucion ta exigi pa cada miembro di Parlamento defende interes di pueblo y sali pa bon gobernacion. Ta nos deber pa sirbi pueblo. Nos por sirbi pueblo solamente si nos traha pa pueblo ta haya un gobernacion cu ta shouro proef. Si bo laga un situacion di shouro sigui dilanti y no haci nada bo ta complice y co autor di mal gobernacion.

Ta p'esey Partido Alternativa Real ta lamenta cu awor tin partido politico cu representacion tanto den gobierno como Parlamento cu ta bisa cu no ta nan responsabilidad cu gobierno ta shouro. Awor nan kier cambia interpretacion di nos constitucion. Un berguensa y un bofta pa nos democracia. Pues ta nifica cu na momento cu bo haya oportunidad pa para coy shouro bo ta laga henter un pueblo sufri y pasa berguensa. Ta ken tin cu defende e pueblo anto? Kico ta mas importante, sinta den e stoel of sali na interes di pueblo? Asina PAR ta puntra.❑

Serena Williams ta gana prome wega na Cincinnati

MASON, Ohio (AP) – Serena Williams a hunga cu hopi emocion den e prome wega di e torneo di Western & Southern Open diaranson atardi. El a derota Tsvetana Pironkova cu score di 7-5 y 6-3.

El a gana e torneo di Cincinnati pa prome biaha aña pasa, cual tabata un di e poco titulonan cu e no tabatin prome. E aña ki e ta uzando e como e ultimo torneo pa prepara pa US Open, caminda e lo enfoca pa purba gana e Grand Slam sweep, cual no sa pasa mucho.

Pa Serena, e siman aki ta simplemente pa prepara su wega pa purba logra un luga den historia.

"Mi ta kere cu mi por ta hopi miho", el a bisa. "Mi no ta unda mi lo kier ta idealmente, pero bo sa, lo mi mester drecha esey mas cu nada, mentalmente . Mi ta kere una bes mi lock riba dje, lo mi ta okay."

Ya Serena a cuminsa lock su mes riba New York, limitando su responsabilidadnan cu no ta riba cancha.





"Di berdad mi ta purba keda leu di stress y leu di prensa", Williams a bisa. "Pero, esey ta un tiki dificil."

"Mi kier scucha di dje necesariamente. Manera 'Oh e historia aki y e historia aya', pasobra mi djis kier haci mi best. Mi kier gana y mi no kier distraccion. Asina mi ta bay hacie."

El a gana Pironkova den un ora y 29 minuut, salbando 3 break point den e prome set. El a kibra su service pa gana e set, despues a bolbe kibr'e pa tuma bentaha di 5-3 den di 2 set.

E cuminsamento di e weganan di diaranson tabatin un retraso di 35 minuut debi na awasero, cual a cay poco despues cu Williams a gana su partido.

Su ruman muhe, Venus, a sali di e torneo diamars, cu un enfermedad. Maria Sharapova tambe a sali, debi na un lesion na su pia drechi, cu ta molesti'e pa un tempo caba.❏

Coe ta gana Bubka pa bira president di IAAF







BEIJING (AP) – Despues di un promesa final na comunidad internacional di atletismo, cu semper nan lo ta na su banda, Sebastian Coe a gana eleccion pa reemplasa Lamin DIack como president di IAAF, y a tuma e reto di restaura e imagen di e deporte cu a wordo daña pa scandal di doping.

Coe di 58 aña a haya 115 voto, mientras cu Bubka a haya 92, den e votamento di diaranson na Beijing, caminda e campeonato lo cuminsa diasabra awo.

Masha poco a duda den Coe su compromiso y su credencialnan. El a gana 2 medaya di oro Olimpico den 1500 meter, e ta un ex parlamentario pa Partido Conservativo na Gran Britania y tabata un parti integral pa yuda London gana e derecho pa ta anfitrion di Weganan Olimpico na 2012. El a bisa cu el a biaha 700 mil kilometer durante su campaña, pa bishita tur federacion nacional na nan cas, y no manera Bubka, e tabata coriendo campaña pa un trabou, di president so, e no tabatin un di 2 opcion como vice president.

"Esaki ta importante pa mi. Ta mi sport, mi pasion. E ta loke semper mi kier a haci", Coe a bisa. Mas trempan el a bisa congreso di IAAF, cu e victoria den e eleccion aki tabata un momento masha grandi den su bida, banda di bira tata.

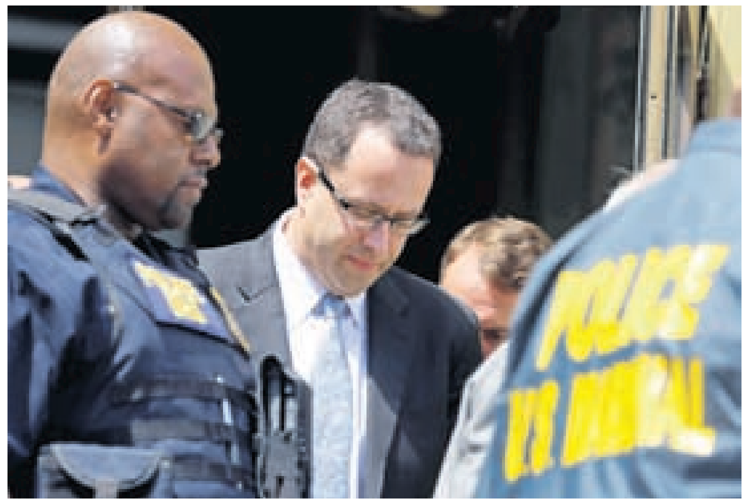
El e elogia Bubka su contribucion na e eleccion, bisando; "Eleccionnan ta un oportunidad pa e deporte sinta y pensa riba su futuro. Mi ta sigur cu nos ta mas fuerte despues di a pasa den e proceso aki."

Bubka ta un ex campeon Olimpico y di mundo den pole vault, e lo keda cu su posicion di vice president di IAAF.

"Mi sa cu atletismo lo sigui crece den futuro y bira mas fuerte y mas fuerte. Nada no a cambia den mi bida. Mi lo sigui sirbi atletismo cu dignidad y mesun hopi pasion cu mi a hacie prome", Bubka a bisa.❏

Jared Fogle lo declara su mes culpabel di actonan sexual cu menor y pornografia infantil







INDIANAPOLIS (AP) – Jared Fogle cu tabata e cara di Subway pa hopi tempo, lo declara su mes culpabel di e acusacionnan cu el a paga pa haci actonan sexual cu menornan di edad y a haya pornografia infantil, den e caso cu a destrui su carera cu a cadena di sandwich, y cu lo por mand'e preso pa mas cu un decada.

Fiscal ta bisa cu Fogle tabata sa cu e ex director di su fundacion caritativo tabata produci pornografia den secreto. E director di e fundacion tabata schedule Fogle su bishitanan na scolnan pa e urgi muchanan pa adopta comemento mas saludabel y haci mas ehercicio.

Autoridadnan a bisa Fogle a ofrece pa paga prostitutanan adulto un suma, si nan por conect'e cu muchanan menor di edad pa haci actonan sexual, incluyendo muchanan di 14 of 15 aña.

"E caso aki tin di haber cu haci uzo di placa y status pa exploita muchanan ilegalmente", procurador general Mericano, Josh Minkler a bisa.

Fogle, cu su boca cera, a sinta den corte federal cu su mannan crusa, a contesta un no masha keto, ora cu hues a puntr'e si e tabatin pregunta tocante su derechonan. Ta premira cu Fogle lo declara su mes oficialmente culpabel riba un otro fecha. E lo declara su mes culpabel di entre otro biaha pa participa na actonan sexual cu un menor y distribucion y ricibi pornografia infantil.

E acuerdo cu fiscal a publica, ta bisa cu Fogle lo paga $1.4 miyon na restitucion na 14 victima menor di edad, cada un lo ricibi $100 mil. Tambe e lo mester registra como un ofensor sexual y tuma tratamento pa malesa sexual.

Gobierno a bay di acuerdo pa busca pa no busca un sentencia di mas cu 12 aña y mey di prizon, y Fogle a bay di acuerdo pa no pidi menos di 5 aña di castigo, segun documentonan di corte.

Hues federal lo por duna Fogle un sentencia mas largo. Pornografia infantil tin un pena di maximal 20 aña di prizon. E acusacion di sex cu un menor di edad, ta carga un castigo maximo di 30 aña di prizon.

Fogle sa cu restitucion lo por kita e daño cu el a comete, pero e lo haci tur cos posibel pa purba drecha loke el a haci", asina su abogado Jeremy Margolis a bisa reporteronan.

El a añadi cu e tata di 2 yiu, tin problemanan medico, pero no a elabora den esey.❑

Barconan grandi a yega Amsterdam pa festival maritimo Sail

AMSTERDAM (AP) – Un flotilla di algun cien barco grandi y otro botonan di tur forma y tamaño a yega Amsterdam di Noord Zee, pa e festival di 5 dia pa celebra e capital Hulandes su historia maritimo.





Sail 2015 a cuminsa diaranson, cu e clipper, Stad Amsterdam rondona pa un flota di botonan di placer guiando e barconan den Noord Zee Canal den e curason di a area di waf, cerca di Central Stacion di Amsterdam.
Miles di hende a yena e area na Amsterdam, caminda a barconan tabata para den rij den e canal cu direccion e ciudad, pa mira e yegada di e barconan, algun di e barconan tabatin nan tripulacion para pa saluda publico.
E festival ta dura te diadomingo, y organisadonan ta premira cu e lo atrae mas o menos 2 miyon bishitante.❑

Homber aresta pa menasa falso di bom na Statue of Liberty

NEW YORK (AP) – Autoridadnan Federal a bisa cu nan a aresta un homber, pa haci menasa falso di lo explota Statue of Liberty na april ultimo, cual a resulta den evacuacion di Liberty Island. Nan a bisa cu e homber di West Virginia a wordo deteni na Texas.

Un keho entrega den corte federal na New York ta bisa cu John Paul Smith a identifica su mes como Abdul Yasin ora cu el a yama polis di su iPad dia 24 di april ultimo. Yasin ta e unico persona cu no a wordo captura den e atake riba World Trade Center na 1993.

Mas di 3200 hende a wordo baha di e isla despues di su yamada.

E keho ta bisa cu Smith a haci otro yamadanan, menasando di mata agentenan policial na Brooklyn Bridge y pa explota un bom na Times Square.

Documentonan di corte ta mustra cu Smith a wordo aresta pa haci yamadanan asina den pasado caba. Un abogado publico no a contesta yamadanan pa haci pregunta relaciona cu e caso.❑

Polis di Jamaica ta aresta 2 den asesinato di agente policial

KINGSTON, Jamaica (AP) – Polis na Jamaica a bisa cu nan a aresta wden e asesinato di un agente policial nobo, na un bario peligroso di e capital.

Departamento di polis di Jamaica a bisa diaranson, cu e 2 hombernan cu tabata wordo busca en conexion cu e asesinato di Constable Lynden Barrett a wordo deteni den operacionnan separa. Nan a identifica e sospechosonan como residentenan di Denham Town y di West Kingston.
E agente policial di 23 aña a wordo asesina cu tiro, den un caya na Denham Town, dia 21 di juli ultimo.

Habitantenan di e comunidad pober a insisti cu Barrett a wordo asesina pa un otro agente policial cu tabata tira na manera iresponsabel. Pero Comisario di Polis, Carl Williams a bisa cu e sa sigur cu e criminalnan ta responsabel pa su morto.❑



Centro Multi Disciplinario a habri den aña escolar nobo
Lesa B10



Sharkweek Aruba 22 te 29 Augustus
Lesa B4



Zievinger Award pa prome biaha na Aruba
Lesa B4

BON DIA Aruba

Diahuebs 20 di Augustus 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Campeon di Aruba su futbol a desayuna na Subway



Lesa B3

Ganado di campaña “Win a trip to Holland” di Frisian Flag



Lesa B5

Hyatt Regency Aruba celebrando 25 aña di aniversario

Lesa B16



Marriott resort a celebra 20 aña di aniversario



Lesa B8- B9

Spuiters ta gana Celebrities y Macuarima ta kita un wega importante di Mariniers









Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond dedica na baluartenan Marianella Danies y Ramiro Lopez a continua diadomingo ultimo riba veld di Kudawecha.

Den categoria A-Klas e dos rivalnan Spuiters y Celebrities a midi forsa contra otro. Den un partido di kita sombre y tras di un gran labor di e veterano Henk "De Spuiter" Arnold riba monticulo e ekipo di Spuiters ta derota Celebrities 6-5. Spuiters 6 careda, 3 hit, 3 eror. Celebrities 5 careda, 6 hit, 2 eror. Pitcher perdedo a resulta Ray Bernabela. Miho bateadornan pa Spuiters a resulta Deyon Peterson y Roderick Angela di 2-1, Gracindo "Chindo"Wester di 3-1. Pa Celebrities a destaca cu e madera den man den causa perdi Fritsgerarld Bislick 2-2, Wendsley Kock, Genaro Girigorie y Jose Quandt tur a bay di 2-1.

Den e ultimo partido di diadomingo atardi den categoria masculino AA Liga Kibrahacha e ekipo di Macuarima ta saca un otro victoria importante mustrando hopi solido den di dos buelta derotando Mariniers cu score di 13-10. Macuarima Indians 13 careda, 7 hit, 2 eror. Mariniers 10 careda, 11 hit, 1 eror. Aunke Mariniers a conecta mas hopi biaha cu Macuarima, Macuarima a sa di conecta mas oportuno pa seya e victoria. Pitcher ganado ta resulta di ta Benjamin Geerman kende a bay henter e ruta. Antonio Tony Warner a bay cas cu e derota. Miho bateadornan pa Macuarima Indians ta Roderick Simon 3-2, Brandon Angela 2-1 cual bataso por cierto tabata un cuadrangular, Leander Angela, Wilmer Geerman y Ryan Richardson tur a bay di 2-1. Pa Mariniers a destaca na plato Jorge Franco Wouters y Mitchel Martes kendenan bate tabata na candela ambos di mil punto esta di 3-3, Revelino "pan y bino" Silie di 2-2.

Asina Aruba Softball Bond por a mira atras riba un diadomingo cu 4 partido exitoso y sigur bon competencia. Weganan ta continua diabierna awor tanto riba veld di Kudawecha como na Pos Chiquito. Na Pos Chiquito pa 7pm Eagles lo enfrenta Aruba Bank Lady Tigers y pa 9pm Cheetah lo midi forsa contra Jaguars. Na Kudawecha pa 7pm Blackhawks vs Final Touch y pa 9pm Montaña Braves lo enfrenta Balashi Premium. Fanaticada yega tereno bin apoya bo ekipo preferi. Softball fast pitch den pleno desaroyo. ❑

Invitacion pa reunion general di S.V Bubali

Pa medio di es carta aki, directiva S.V. Bubali ta invita bo (so) persona pa reunion general 2015, cual lo tuma luga diaranson 09 September 2015 pa 7:30pm na Bubali Sport Club.

Puntonan di agenda,

1. Apertura
2. Palabra di Presidente
3. Relato di Secretario
4. Relato di Tesorero
5. Eleccion di Presidente
6. Eleccion di demas miembro nan pa directiva
7. Plannan pa 2015
8. Palabra liber
9. Clausura.

Presidente lo habri e reunion pa 7:30pm y den caso cu no tin quorum lo cera e reunion y habri e reunion bek riba e mesun dia pa 8:00pm. Si pa 8:00pm no tin quorum reunion ta sigui normal y tur decision lo ta valido.

Miembronan cu kier postula nan nomber como presidente of miembro di directiva di S.V. Bubali , ta wordo recorda pa entrega nan peticion por escrito na un miembro di directiva actual di S.V. Bubali.

Postulacion pa miembro di directiva ta cera dia 02 Augustus 2015. Esunnan cu a postula nan mes pa miembro di directiva lo wordo anuncia durante e reunion general.

Nos ta termina cu un saludo deportivo, sperando riba bo presencia na e reunion general. Danki di antemano pa e cooperacion y corda bon pa no laga otro dicidi pa bo.❑

Mens Erger Je Niet LIVE , e wega cu ta uni gruponan, colega, bisiña y famia den un ambiente positivo

Den Centro di Bario Brazil a sigui mas wega di Men Erger Je Niet LIVE y aki atrobe algun grupo a sa di sali na alegria ta bula rond y otronan ta puntra pa e siguiente programa pa otro campeonato. Un diversion sin fin, tur hende ta pasa durante di e weganan.





Resultado dia 14 augustus tabata e siguiente: 1er. Hot Ones Band , 2do Keep on walking. Di dos wega 1OM 1er y 2do Banana Gang.
Dia15 augustus, na 1er Smilling Faces y di 2do "Cana malo pasa bon". E di dos wega 1er The beef people, 2do Dushi yui
Pa dia 21 augustus ta sigui riba programa pa hunga prome wega, Weet Niks. Smash. Screngerenge. Parke Arikok y despues ta turno di Hot Ones Band. Keepon walking. OM#1 y Banana Gang .
Dia 22 augustus Heavy Yui #1. Setar, Happy minions y Waki Dogs . E di dos wega ta pa Chill Swa. Leysner& de Cuba. Wsr Crew y Sherwin Williams. Rumannan e weganan ta bira mas emocionante , pasobra aki un siman nos ta conoce un campeon , den Centro di Bario Brazil.❏









Campeon di Aruba su futbol a desayuna na Subway

Oranjestad - RCA su division honor campeon di Aruba su campeonato di futbol 2014-2015 a bishita Subway pa un delicioso y saludabel desayuno diadomingo ultimo.
Despues cu e team a core e careda di Do it Center cu a sali di 6or di mainta for di Savaneta.

A bin termina den Subway na Dakota despues di e gran careda aki.
Presente tabata miembronan directiva, Director Tecnico Veron Albertsz, Coach Joy Rosa, Team Leader Danny Kelly, team Division Honor cu ta inclui algun cara nobo. Juan Santos ta bek na cas y Joeward Hoogenbergen un futbolista cu a residencia y practica futbol hopi aña na Hulanda.

Otro hungado cu a reactiva ta e popular keeper Juan David Maestre y Luis Marshall Marval cu a subi di Junioren. Litmar Lacle ta bek den e team y varios hoben di junior y division mayor lo haya oportunidad pa competi pa un posicion den division honor. Asina RCA ta sigui cu e tradicion di promove su hobennan cu ta sacrifica pa un dia nan por forma parti di e Division mas halto den e organisacion.



Un pabien ta bay pa Suenne Aparicio cu a termina na 2do luga Do it 10K y Ale Aparacio cu a termina tercer puesto den su categoria.

Un danki special na e gerencia di e cadena di Subway como tambe na Powerade cu un biaha mas ta duna un special treat na miembronan di sc Racing Club Aruba.❏

Zievinger Award pa prome biaha na Aruba



E organisacion Memorabel, “Actionable explorations for the common good Suburban Urban Ventures” representa pa Dr. Julius Wong Loi Sing ta reconoce y honra pastoor Hipolito Zievinger como e homber cu Dios a uza tempo cu pastoor Zievinger tabata pa storia e Iglesia Evangelisa di Noord Saliña na Boneiro. Den un mensahe masha simpel Julius a comprende e evangelio y a conoce Cristo como Salbador y Rey di subida. Julius tabatin 15 aña di edad y nunca por lubida e dia ey.



Hipolito despues di a bay studia teologia/pastorado na Institute Ebenezer na Venezuela a bandona su isla Aruba y a bay sirbi Dios prome na Corsou y despues na Boneiro. Na aña 1975 na Boneiro Pastoor Zievinger tabata tin un salario di 250 florin pa luna for di cual e mester a cria su famia, Gloria su casa y su 2 yiunan. Gloria tabata traha pan dushi Arubiano pa bende pa haya extra entrada pa cubri nan gastonan y ainda yuda otronan den mas necesidad. Pastoor Zievienger a traha cu hopi amor obedeciendo e yamada di Dios pa subida.

Awe Dr. Julius Wong Loi Sing ta Profesor na e ‘Graduate School’ y Seminario di Moody Bible Institute na Chicago USA. Recientemente Julius a duna un tayer pa empresario y ehecutivonan na Biblioteca Nacional di Aruba. Durante di e seminario el a reta e participantenan pa bin cu un idea nobo basa riba principionan di e seminario pa cual tabata tin un premio di 1000 dollar. E premio aki a wordo gana pa Jarvis y Gwendolyn Winklaar.



Simbolicamente a entrega pareha Winklaar un pan dushi Arubiano recordando asina e trabou duro cu Sra. Gloria Zievinger tabata haci pa por a aporta cu e gastonan familiar y tambe na e ministerio, como resultado awe Dr. Julius Wong Loi Sing ta Profesor na Chicago USA y ta duna entrenamento den Caribe, Sur America, Europa, Asia y Africa den formacion di lider den mas of menos 50 diferente area .Sra. Gloria no por tabata presenta pa motibo di salud. Ta duna un danki specialmente na Ed y Luisette Kraal cu nan ministerio Saved To Serve Ministry (Salba pa Sirbi) cu a organisa tur e tayer nan y e conferencia: Aruba Trampolin pa Mision Global. Dios ta bon.❑



Lansamento di proyecto “Salba nos Tribon” na Aruba



Un plataforma cu ta inclui diferente organisacion, ta cuminsa lansa e proyecto “Salba nos Tribon” cu un Sharkweek na Aruba. E organisacionnan envolvi ta entre otro Parke Nacional Arikok, Directie Landbouw, Visserij en Veehouderij, Directie Natuur en Milieu, Hadicurari, Aruba Reef Care, Dutch Caribbean Nature Alliance y Biblioteca Central Nacional.

Dirigi pa Dutch Caribbean Nature Alliance y financia pa Nederlandse Postcode Loterij, e proyecto “Salba nos Tribon” lo tin un duracion di 3 aña, unda lo traha hunto cu piscadonan, sambuyadonan, expertonan di e comunidad local pa yega na e metanan di conscientisacion di e importancia di tribonnan, genera data cientifico di nos tribonnan y finalmente proteha nan populacion den Aruba su lama.



E Sharkweek ta core di 22 te cu 29 di Augustus y ta yena cu varios actividadnan. Ta cuminsa diasabra 22 di Augustus, 7’or y mei di anochi, cu un “discussion panel” yama “Ban papia di nos Tribonnan” na e centro di bishita di Parke Arikok. Pa habri e conservacion di tribon na Aruba nos ta invitando tur piscado, sambuyado y hende y lama. E motibo pa nos invitacion specifica, ta pasobra, sambuyado y hende y lama tin un conocemento amplio tocante nos bida marino.

Despues diadomingo 23 di Augustus, 8’or di mainta te cu 12’or di merdia na Aquawindie’s Dive Center lo tin un di dos parti di e programa di Junior Ranger unda muchanan lo siña tocante nos rifnan y con e tribon ta importante pa mantene e rifnan. Ademas e muchanan lo wordo transporta pa Boca Catalina unda nan por bay snorkel y disfruta nos bida marino.



Henter e siman lo tin un exposicion chikito na centro di bishita di Parke Arikok. Ademas lo tin tayernan pa muchanan artistico y motiva cu kier yuda pinta un Mural hunto cu Artista local Robert Tromp. Kooyman ta apoya nos como sponsor di pintura y materialnan pa e actividad aki. Lo expone e Mural diabierna 28 di Augustus, 7’or di anochi, unda henter publico ta invita pa bin wak e Mural. Keda pendiente, nos lo revela e localidad di e Mural.

Na final di e siman, diasabra lo tin un nochi di pelicula cu e tema di Tribon cu ta tuma luga 7’or y mei di anochi na centro di bishita di Parke Nacional Arikok.

Spera di wak cu nos comunidad Arubiano ta apoya nos tribonnan! ❑

Ganado di premio BLT steak a habri su porta na The Ritz-Carlton, Aruba





ORANJESTAD - Den colaboracion cu ESquared Hospitality, The Ritz-Carlton, Aruba cu hopi orguyo awe ta anuncia cu e restaurant nobo, BLT Steak, a habri su portanan. E restaurant cu tanto ta wordo admira, ta celebra su segundo luga den Caribe, siguiendo e suceso extraordinario di BLT Steak na The Ritz-Carlton, San Juan.

"Nos ta encanta di por yama bon bini na BLT Steak riba nos isla como e steakhouse Americano cu tin e calidad mas halto," Steven Redkoles, general manager di The Ritz-Carlton, Aruba a menciona. "Nos ta sigur cu un marca culinario asina reconoci y sofistica lo haya un exito grandi na Aruba."





Cu mas di 15 luga rond mundo incluyendo Hong Kong, Tokyo y New York, BLT Steak tin un estilo unico cu un servicio excepcional, estableciendo un tono pa e Steakhouse Mericano Moderno desde cu e prome luga a habri na New York City na aña 2004. Elementonan distingui ta inclui BLT Steak su famoso popovers cayente y un seleccion di clase mundial di USDA choice steaks, hunto cu ofertanan semanal di "blackboard" cu enfasis riba sabornan di e temporada y ingrediente local.

"Nos ta masha contento pa introduci BLT Steak na Aruba, cual ta bira nos di dos luga den Caribe y continuando e relacion cu Ritz-Carlton," Keith Treyball, Presidente di ESquared Hospitality a menciona. "Nos ta entusiasma pa trece e experencia di BLT Steak pa e pueblo di Aruba y su bishitantenan. Nos tin un orguyo pa hospitalidad di clase mayor y nos ta spera di laga nos marca na Aruba su premier hotel luhoso pa huespednan cu semper a busca excelencia na Aruba."

E espacio nobo di BLT Steak ta inclui oportunidad pa disfruta di un cena elegante cu opcion pa come paden of pafo, y tambe tin un area priva pa ocasion special. BLT su diseño y decoracion iconico ta wordo acompaña pa un bar y lounge vibrante cu ta ofrece cocktails, craft beer, y un lista grandioso cu seleccion di biña di rond mundo. ❑

Frisian Flag a conoce e feliz ganado di su campaña "Win a trip to Holland"





For di luna di Mei te cu Juli 2015, Frisian Flag a cumisa su campaña "win a trip to Holland". Pa esaki solamente mester a cumpra 2 paki di Frisian Flag – UHT Langlekker.

E feliz ganado di e campaña aki ta un fiel consumidor di Frisian Flag desde su infancia. Awor como tata di 4 yiu ta hopi mas lechi ta wordo uza na su cas. No solamente pa bebe pero tambe pa come cu cornflakes.

Como cu su deseo ta pa un dia hiba su famia dal un keiro y saluda su famia y conocinan na Hulanda cu nan tin hopi tempo sin mira Sr. Roy van der Biezen a dicidi di cumpra su dos paki di lechi na Morning Supermarket na Paradera y asina participa. Grandi tabata su sorpresa ora di ricibi un yamada pa avisa cu e ta e feliz ganado di un biahe pa dos persona pa Hulanda cu tin hotel y zakgeld inclui.

CLASIFICADO

ARUBAdeal.com One happy marketplace

en cooperashon cu



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Mucha

Mi tin stroller di mucha homber color bruin full completo si bo ta interesa por yama na741-7858; afl.200. (Quick code: 015203).

Auto & Acesorio

Mi ta bende Lexus LS400 1997. Mi ta bende pa autoparts. Prijs ta discutibel. Yama: 7355451. (Quick code: 013942).

Ta bende: un Ford Ranger 2003 motor den super bon condicion. Yama pa mas informacion. Prijs ta negociabel. Yama: 660-0959 (Quick code: 013937).

Ta bende: 5 Rim pa Jeep, size 15, 5 bolts. Prijs Afls 150.00. Yama 593-6301. (Quick code: 015214).

Pickup Ford Ranger 99 automatico bon condicion core bon. Yama 7428325; afl. 1.950,00 (Quick code: 13911).

Set di Rim 16 inch, 5 bolts. AFL 500,- of deal pa rim mas grandi. Yama of Whatsapp mi na 568-4834; afl. 500,00. (015209).

Auto ta start core. Automatic Motor 4F.Bon Body. Cd-player. AFL 1600,- Set di 4* Rim completo. Yama of Whatsapp 568-4834. (Quick code:015208).

Ta bende of deal:1993 MR2 GTS turbo den super bon condicion. E ta full stock nada cambia, niun problema. Tur cos ta traha bon e tin airco cu ta fria. Prijs 9000 of duna mi bo oferta of por deal pa un 4 porta. Mester manual y cu niun problema. Pa mas informacion whatsapp mi na +29766-28195; (Quick code: 015168).

Ta bende Dodge Caravan 2002. Automatic den bon condicion. Yama na e telefon 565-5561 pa mas informacion; afl. 4500,00. (Quick code: 015156).

Cas & Decoracion

Ta bende un kitchen cabinet, yama na 600-5410. (Quick code: 013925).

Set di comedor, cuater stoel cu cusinchi y mesa cu top di glas blanco. Yama: 586-6770;afl.1400,00. (Quick code: 015199).

Paña & Moda

Paña intimo femenino, panty di sizenan varia cada un pa 12 florin, di 3 en adelante pa 10 florin cada un, informacion yama 742-7440 (Quick code: 13915).

Computer & Telecomunicacion

Ta bende version completo di zumba fitness pa haci ehercicio di bo curpa na ritmo di baile, plus bo ta bay cu 1 c.d. extra di les Mills Body Combat pa train estilo di martial arts. Esaki ta 7 dvd high definition. Nan ta: step by step, activate, concertex, hilarate, mix, ripped, rush. Whatsapp 748-6805; afl.50,00 (Quick code: 08842).

Boto & Deporte Acuatico

Ta bende: Akona Wrsyuit Shorty 3mm, pa scuba dive, snorkel y free dive. Colornan ta preto cu blauw pa hende homber y preto cu ros pa hende muhe. Tin size Small, Medium, Large y X-Large. Nobo nobo/New! Sambuya miho y mas confortabel, bin busca e wetsuit cu ta pas bo. Afls 135.00/. Yama 593-6301. (Quick code: 015216).

Producto blanco & Electronica

Menos di un aña bieu!Den super bon condicion. Motibo di benta: mudamento. Por fabor yama of whatsapp si ta interesa: 593-1272.; afl. 2000,00 (Quick code: 015217).

Ta bende: ps3 plus 13wega.2controller. Yama: 7427941; afl. 450,00. (Quick code: 015211).

Construccion & Hardin

Mueble di metal pa hardin of restaurant/cafe. 20 stoel y 5 mesa. Yama 587-9002; afl.1000,00. (Quick code: 013928).

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Esaki lo sali tur diamars y diabierna riba pagina B6. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❑

Amateur Baseball Bond ARUBA

Game:	69
Date:	18-08-2015
Visitor team:	Freezone Rockets
Home team:	Oranjestad Stallion

	R	H	E
Visitor	5	9	1
Home	2	3	2

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Visitor:	2	2	0	0	0	1	0	0	0
Home:	0	0	0	0	0	1	1	0	0

Winning Pitcher	Johnathan Barry
Losing Pitcher	Jose Hernandez

Best Batter:	Freezone : Edmar Boekhoudt 4-2 /Jean Franco Wouters 4-3/
	Oranjestad Stallions: Levi Angela 1-1 / Xavier Arends 3-1

Charla riba prevencion di malesa cronico na Biblioteca Nacional



Fundacion Salud pa Bida ta ofrece un charla informativo tocante prevencion di malesanan cronico manera presion halto, sucu y colesterol halto. Tambe ta splica tocante diferente vet y e efecto di diferente dieta riba nos salud. Ademas ta duna informacion tocante lesamento di labels y cierto remedi. Esaki ta pa publico general y ta gratis. E charla ta tuma luga na Biblioteca Nacional Aruba diahuebs dia 20 di augustus pa 9or y mey.

Fundacion Salud Pa Bida ta traha riba tereno di prevencion di malesa. E meta principal di Fundacion Salud Pa Bida ta: promove un estilo di bida mas saludabel dunando informacion y guia pa yuda come mas saludabel, prepara cuminda saludabel y haci movecion. Fundacion Salud Pa Bida ta duna conseho tocante preparacion di cuminda segun e normanan di come saludabel, con pa tene cuenta cu e cantidad di sodium, sucu y vet den cuminda. Sra. Saskia Budel ta e orador. Saskia ta Gewichtsconsulente. Pa mas informacion por tuma contacto cu Fundacion Salud pa Bida - Saskia Budel, cell. # 592-2792 of saskiabudel@hotmail.com

Lugar: Biblioteca Nacional Aruba
Fecha: 20 di augustus (diahuebs)
Ora: 9or y mey



Ronald Kelly di Business Solutions a ricibi su plakkaat nivel Silver

Ronald Kelly a logra plakkaat nivel silver di ATSP, un plakkaat cu bo ta logra pa completa e conocemento den Industria di Servicio di Copier logra pa Specialista Tecnico mas halto.

E training y examen a tuma luga na Canon Latin America. Inc na Panama.

Recientemente, Sr. Rodrigo Herrera, BISG Tech. Supervisor, Marketing Engineering & Communications Latin America Group di Canon a bini for di Panama pa haci entrega personalmente di e plakkaat na Ronald.❑



Marriott resort a celebra 20 aña di aniversario












Diabierna cu a pasa, miembronan di prensa di Aruba a wordo invita na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino pa e celebracion di su 20 aniversario cu un fiesta di gala cu invitadonan special di diferente parti di Aruba. E celebracion a tuma luga den e ball room cu a wordo transforma den un luga di fantasia cu un decoracion masha bunita.

E anfitrionnan y Gerentenan di Marriott tabata masha amabel cu tur e invitadonan y a duna cada hende un bon bini. Miembronan di prensa tabata tin e placer di a wordo saluda pa Gerente di benta, Carolina Voulliеme y gerente general Tom Calame ken a hiba un discurso mustrando emocion, alegria y orguyo pa cu e celebracion special aki di nan 20 aña di existencia.





Sr. Calme a splica cu Marriott tin 132 empleado cu ta for di comienso den servicio desde aña 1995.Tur hende por a gosa cu e banda di Buleria y tambe Nutz-Beat. Pa locual ta trata di e mesa di snack, Chef Teddy Bouroncle a wordo encarga pa diferente pasaboca manera Sushi , ceviche crablegs y hopi mas cuminda di lama. Den e otro banda di e mesa tabata tin prime rip - lamp meat - steak y keshi yena.

E bar tabata super bon surti. E set di stoelnan y sofa cu tabata poni na diferente luga den e ball room cu a duna un ambiente masha elegante y sofistica yamando e atencion di tur e invitadonan.

Tur hende por a sinta combersa di un manera ameno y saboria e dushi pasabocanan.

Di parti di Bon dia Aruba y Aruba Today nos kier a felicita Marriott pa cu e ocasion aki y na mes momento nos kier gradici nan pa e invitacion.❏

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar creando mas oportunidad den enseñansa

Centro Multi Disciplinario a habri den aña escolar nobo

ORANJESTAD - Riba e prome dia di aña escolar, esta dialuna dia 17 di augustus, Aruba a conoce su prome centro di observacion profesional. E ta inclui un kleuterklas y un eerste klas y cupo pa 16 mucha. E centro aki ta situa na centro multi disciplinario pa enseñansa, esta MdC na Dakota y ta forma parti di e proceso pa nos isla yega na un "Cluster 4 School".

Minister di Enseñansa y Asuntonan di Famia, Michelle Hooyboer-Winklaar a establece un comision consultativo cu, basa riba e experiencianan di e centro di observacion, mester duna un conseho pa cu e necesidad pa un "Cluster 4 School" den e sistema di enseñansa na Aruba.
E comision tambe ta encarga cu traha un "stappenplan" pa cu e establecimento oficial di e scol nobo.

Un Cluster 4 School ta un scol pa mucha y hobennan cu tin hopi dificultad pa siña of nan ta wordo stroba den nan siñamento pa un condicion psicologico of nan tin retonan serio di comportacion.

Basa riba datonan cu Minister Hooyboer-Winklaar a haya for di MdC, el a tuma e decision pa enfoca for di trempan riba intervencion y prevencion. MdC a raporta cu e necesidad ta mas grandi cerca hobennan cu problemanan psicologico social cu a wordo estableci den e sistema di enseñansa entre e edadnan di 5 y 8 aña.

A scoge pa e centro di observacion ofrece servicionan cu ta parti di e proceso diagnostica cu tambe ta encera tratamento y guia.
E centro ta ofrece e muchanan un ambiente di scol den oranan di mainta, manera cualkier otro scol. Ta ofrece e mucha diagnostica, tratamento y guia pa cu retonan di desaroyo y comportacion y un programa di enseñansa ortopedagogico cu ta "custom-made" pa e necesidadnan di cada mucha.

Den oranan di atardi, e centro di observacion ta ofrece programanan na diferente grupo, basa riba e sistema di guia y sosten specialisa traimerdia – pa trata problematica personal pa medio di ofrece ritmo di dia, structura y un plan di desaroyo cu metanan defini.

Den e asina yama gruponan di structura ta duna training cu tin como meta pa desaroya, promove y fortifica habilidad nan y competencianan specifico.

Pa establece e centro di observacion, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a resulta 13 persona cu experticio den e diferente ramonan, cu hunto ta forma un team balansa pa por logra e ayudo y guia necesario pa e hobennan. E team ta wordo encabesa pa un "unit manager".
Cada klas tin un docente y un assistent di enseñansa. Pa e programa di atardi tin dos personal pedagogico cu ta lidera e gruponan y dos Auxiliar docente , un terapista "psychomotorisch" y un terapista specialisa den musica. Ademas, tin un supervisor interno y un trahado social cu ta envolvi cu e programa di mainta y esun di atardi.
E centro di observacion ta habri di dialuna pa diabierna, for di 7:00'am pa 5:30'pm. E obhetivo di e centro di observacion ta pa mas tempran posibel facilita yudansa intensivo den un ambiente di enseñansa pedagogico, unda cu cada alumno por desaroya su mes mas tanto posibel, basa riba su propio capacidadnan.

Durante di e proceso ta evalua kico ta e miho ambiente di enseñansa pa cada mucha, sea si ta pa e regresa bek den enseñansa regular, den enseñansa special, of si e ta un candidato pa e futuro tweede klas na e Cluster 4 School, cual lo mester desaroya y crece for di e centro di observacion.







Minister Hooyboer-Winklaar ta desea tur alumno, mayor y maestro y henter e team di e centro di observacion un aña escolar placentero y cu cada alumno disfruta di e programa ofreci y por beneficia y gosa di un ambiente special unda e por siña dushi den tur trankilidad.❑

Aruba Bank ta sostene Mary Joan Foundation

Alabes ta invita comunidad pa haci donacion diadomingo awor na Aruba Entertainment Center

ORANJESTAD - Aruba Bank ta orguyoso di sostene Mary Joan Foundation pa yuda recauda e fondonan necesario pa permiti e fundacion sigui cu nan meta pa sostene y yuda pashentnan di cancer di pecho na Aruba.

E evento di "Turn up the Pink" lo tuma luga diadomingo dia 23 di augustus den Aruba Entertainment Center cuminsando pa 8'or di mainta cu un Koffiemorgen.

Durante e dia lo tin diferente actividad te cu 8'or di anochi. Boluntarionan di banco lo ta presente durante di henter dia pa yuda clientenan di Aruba Bank yena e formularionan di Standing Order.

Aruba Bank ta un banco cu tradicionalmente tin un historia largo di sostene fundacionnan y institucionnan cu ta sirbi nos comunidad y cu ta crucial pa e bienestar y futuro di tur esunnan na Aruba.❑



Laga tur cos cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y laga esaki termina den tur bunitesa.
Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayesimento di:



Marcela Boekhoudt - Donata

Mihor conoci como "Chela"
*12-11-1934 - †14-08-2015

Na nomber di su:
Yuinan: Elda y Arturo Arends
Oslin Boekhoudt
Nelson Boekhoudt
Nieto y Nietanan: Eldrick& Mari
Janice y Benjamin
Jessica y Reynold
Shakir
Sharif
Shannon na Hulanda
Siouxsie na Hulanda
Marc-Owen na Hulanda
Roseann
Julissa
Bisanieto y bisanietanan
Swa y Cuñanan: Josefa Kelly y yuinan
Chanita Henrnadez y Poly y yuinan
Mathilda Paskel y Lino y yuinan
Candido y Ramona y yuinan
Florita Kock y Nene y yuinan
Buchi Boekhoudt
Juanita Boekhoudt
CelsaTjen A-Kwoei y Donny
Tanta y Omonan: Betty Jansen y famia
Marco Donata y famia
Beltran Donata y famia
Manera un yui: Kenneth Wilson

Tur su Prima y Primonan como Ruman y demas primanan, Ihanan, Comer y Compernan, Suegranan, tur su bon amiganan Antonia, Elsa, Glenda, Mena, Ninita, Setronilia, Grupo Kibrahacha, su bon bisiñanan y conocirnan.
Y demas famia: Boekhoudt, Donata, Arends, Kock, Brigita, Roza, Vinck, Giel, Kelly, Hernandez, Paskel, Tjen-A-Kwoei, Jansen, de Cuba, Croes, van der Biezen, Lampe, Henriquez, Ruiz, Thiel, Luidens, Walle
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 20 augustus pa 11'or di mainta saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana catolico di Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia: Diaranzon 19 augustus 2015, Aurora Funeral Home, Cumana 76 for di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa cu si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

"Semper mi lo ta den boso curason,
y di e lugar bunita unda mi ta mi lo cuida y proteha boso semper"
Salmo: 23Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di



Sra. Vda. Marcela Geerman-Kock

Cariñosamente yama: "Chela"
*24-09-1931 - †18-08-2015
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Serca señor mi ta na paz, manera un yiu serca su mama.
Salmo 131
Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a abya laga nos.





Magda M. Victoria

*22-02-1948 - †17-08-2015

Na nomber di su:
Mama: Catharina "Shishi" Victoria
Yiunan: Niovis y Jan Schräder-Victoria
Jamel Jean Baptiste
Manera yiu: I'shall Houtman y Marty Walters
Nieto (a)nan: Ryan, Nigel, Amy y Ian Schräder
Sharell, Julien y Djesly Jean Baptiste
Alysha Houtman
Rumannan: Saiditha "Saida" Victoria
Gilbert "Pachi" Victoria
Ingrid Balijn y famia
Patrick Angel y famia
Tantanan: †Dolores "Tanchi Doy" Victoria y famia
Mosa Meyer-Victoria y famia
Elvia Paulina y Atanacio Casper y famia
†Maria Juliana -Victoria y famia
Omonan: †Cornes Victoria y famia
†Betto Victoria y famia
Hildo Paulina y famia
Subrinonan: Julmen Victoria y famia
Jenard Victoria y famia
Primo y primanan
Su ihanan, comer y compernan
Amigo (a)nan di cas: Carmen Loefstop, Rochella Mateo, Melany Romano
Amiganan: Maria Farro, Mabel, Lucy y Marlen
Bisañanan: Dirks, Dijkhoff, Matos, Ras y Curiel
Amiganan na Bonaire: Jaqeline Dohmen, Lena Cloots y Mimi
Demas famia: Victoria, Schräder, Jean Baptiste, Houtman, Balijn, Juliana, Meyer, Angel, Paulina, Peña
Ta invita pa e acto di condolencia y despedida cu lo tuma lugar diahuebs 20 di augustus na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.
Acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.
Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocir nos disculpa.
Enbez di flor of krans lo tin un box pa donacion na Wilhelmina Kanker Fonds.
Despues di despedida no ta acepta bishita di condolencia na cas.

"Bubu mi a yega cerca bo. Wanta mi man pa nos bay.
Porfin nos lo ta uni pa eternidad".
Cu hopi dolor pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente nos ruman, Mama, wela, bisawela, suegra, tanta, amiga y bisiña inmensamente stima



Sra. Antonia Maduro Geerman

Miho conoci como Calista, Calicha of Ma,
*02 di September 1942 - 16 di Augustus, 2015 +

Na nomber di:
Su ruman: Sra. Vda Catharina (Catrien) Tromp y yiunan
Su yiunan:
Siria "Leta" Maduro
Sra. vda Imelda Lacle
Maritza y Hareld Faro
Janine Maduro y Raul Dirksen
Tania Maduro y John Paesch
Enzo Maduro
Delo y Shermine "Poppy" Maduro Lopez



Yiunan di criansa:
Alvarito Lacle; Winchi Erasmus y Rigi Hodge
Esnan cu el a cria manera yiunan Rosa, Ramiro y Lucina Erasmus
Su nietonan: Sjaira Maduro, Shamir y Valerie Eman y Rashid Lacle, Joshua Faro; Jahe y Bryan Courtar, Shallon Bikker, Quinoushka Maduro; Sherdel Maduro. Bisanieto: Guiosjar, Aguisha y J-Yan.
Su cuña y swanan: Cala, Nai, Nis, Bok y Nico Maduro y nan respectivo famia.
Su sobrino y sobrinanan cu a stim'e manera un mama: Ruchi, Lincho, Maria, Malin, Andres, Tico, Joy, Rafael, Lucia, Ruben, Miguel, Pipi, Roberto, Incho, Gladys, Roberto, Elvira, Alvin, Edith; Jorgito y Raquelital
Su primo y primanan, ihanan.
Su amiga- y bisiñanan stima: Luisa Genser y esposo; Cintia Roos; Alfonso Bislip; Catrien Tromp y esposo; Ismenia y Pedro Webb y famia; Wiwi Maduro; Chai Croes; Catharina Koolman y famia; Ufo y Selma Geerman y famia; Genoveva Koolman y famia; Paul Harms y famia; Dora y Frank Koolman y famia; Ilsa Henriquez y Oscar Ferrin; Leo Vrolijk y demas bon bisiña cu semper a biba den harmonia cune. Y e grupo di muchanan di bou palo na Pos Chiquito.
Demas famia: Maduro, Geerman, Werleman, Dania, Lacle, Faro, Paesch, Dirksen, Lopez, Courtar, Eman, Bikker, Tromp, Erasmus, Curiel, Arcaya, Solognier, Rasmijn, Willems, Briceño, Rombley, Croes, , Matthew, Dirks, Loefstop, Roja, Khan, Van den Berg, Maatstap, Hernandez, Browne, Arrindell, Blijden, van der Linden, Arias, Ragunath, Drankaert, Krozendijk, Wolff , Richardson y Feliz.

Ta invita pa e acto di entiero cual ta tuma luga diahuebs, 20 di augustus, 2015. For di 12'or pa 2'or di merdia e curpa lo ta reposa na cas Pos Chiquito 30 y di 2'or pa 4'or na Capiya Santa Famia y despues pa Santana Catolico na Sabana Basora.

Dispensa nos si den nos tristeza profundo nos lo por a lubida un familiar of amistad cu ta stime mes hopi cu nos.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu honda pena na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Modesto Ismael Ruiz

Mihor conoci como"Dede"
*15 juni 1935 - †18 aug. 2015
Officier in de Orde van Oranje Nassau KB
14 apr. 1995
Melvin Jones Aruba Lions Club
Senator Aruba JCI
Ex empleado di LAGO
Ex Parlamentario di AVP- Gabinete Henny Eman II & III



Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 24 augustus 2015 pa 4'or di atardi na misa Sta. Anna Noord saliendo pa Santana Catholico di Noord. Restonan mortal di "Dede" lo ta resposa den misa for di 2'or di atardi.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home,
diasabra 22 augustus 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayesimento di:



Julius Leonel Hugo Kruydenhof

Mihor conoci como "Shorty Suriname"
*22-05-1936 - †17-08-2015

Na nomber di su:
Compañera: Rosaura Martha
Yiunan: Muriel Kruydenhof y yiunan
Kenneth Kruydenhof y yiunan
Johnny Kruydenhof y yiunan
Julisa Kruydenhof y Luis Rodriquez y yiu Jaydon Rodriquez
Yui di crianza: Ivan Winklaar
Suegra: Novia Martha

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Tur su Rumannan, sobrino y sobrinanan, nieto y nietanan, bisanietonan, cuñanan, prima y primonan, bon amigo y bisiñanan.
Demas famianan: Kruydenhof, Simons, Deekman, Isselt, Martha, Otto, Winklaar, Bakmeyer y demas famianan na Aruba, Suriname, Curacao, Hulanda y Italia.
Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 21 augustus 2015 pa 10'or di mainta na misa San Fransisco de Asis na Playa siguiendo despues pa Santana Central di Sabana Basora. E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 20 augustus 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Si den nos tristeza nos por a lubida algun famia nos ta pidi nos disculpa.

Death is not the end of Life, but simply a pause in a continuing story. - *Swami Rama*

On behalf of:

Ram & Shalini Nandwani
Rohit Nandwani †
Ravee & Kiran Nandwani
Rehan † Amara & Sameena

Nima & Ramesh † Harchandrai
Priya & Manu Mirpuri
Vikesh & Devesh
Rabindra & Diya Harchandrai
Ashwin & Minal Harchandrai

Durga † & Murli Wadhwani
Vinod & Puja Wadhwani
Krithik

Lachu & Usha Nandwani
Jai & Aruna Nandwani
Anaya
Sujata Nandwani
Divina Nandwani

Haresh & Nita Nandwani
Ajeet Nandwani †
Anuja & Vivek Budhrani
Adarsh & Aaryan

Nari † & Divya Nandwani
Navin & Lavina Nandwani
Bhavna Nandwani
Karan Nandwani

Padma & Ishwar (Gulu) Jashnani
Pranay Jashnani

Andre & Willy Zwetsloot

Chugani, Moorjani, Mirpuri
& Sakhrani Families

Management & Staff of The
Boolchand Group of Companies

THE BOOLCHAND GROUP
SINCE 1930

It is with profound sadness that we announce
the passing of our beloved



Doulatram Boolchand Nandwani
DADA

14 December 1922 – 18 August 2015

Devout Brother, Uncle, Father, Grandfather,
Great Grandfather, and Chairman of
The Boolchand Group of Companies

Condolences can be given from 10am to 1pm at

Crefona Crematorium
Brievengat,
Curaçao

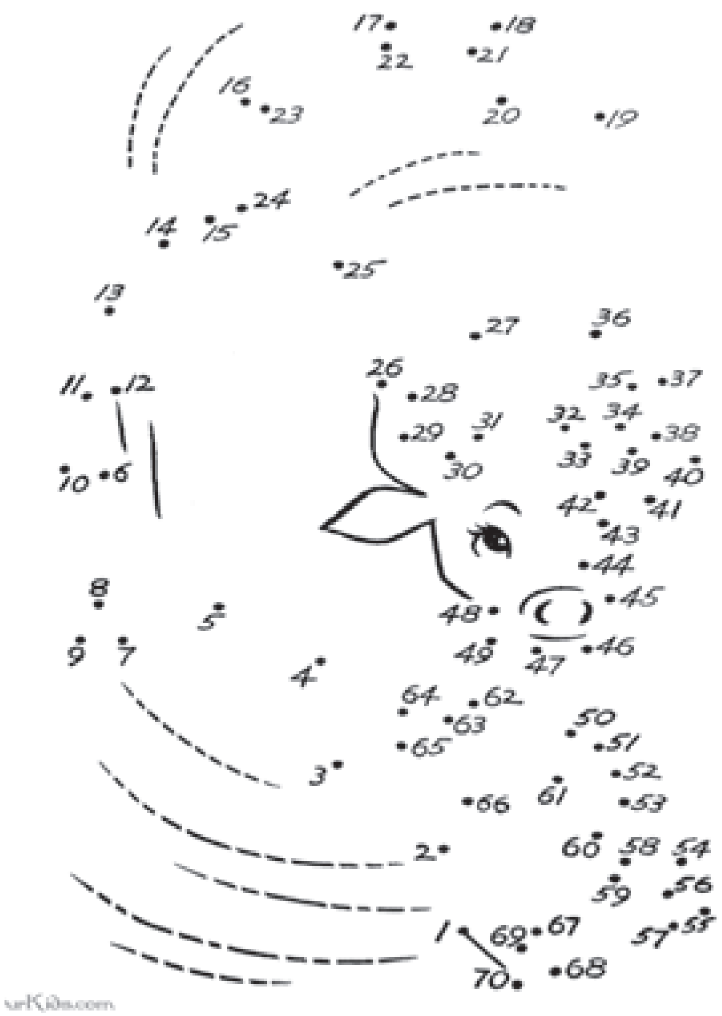
on Friday, August 21, 2015.

There will be a Memorial Service at 1pm,
followed by a private Cremation.

In lieu of flowers, there will be a donation box for the benefit of
Casa Cuna Villa Maria & Huize Welgelegen "Habaai".

After the cremation,
please respect the family's wishes to grieve in privacy.

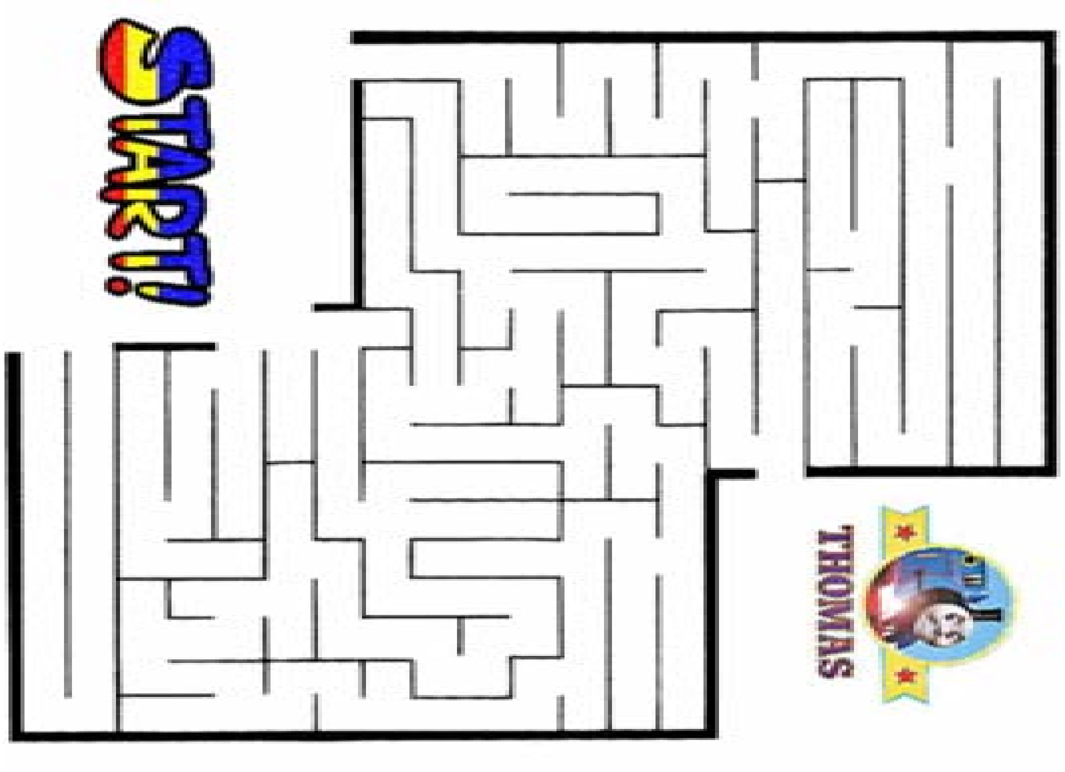
Please send condolences to: condolences@boolchand.com



Sudoku BON DIA, train bo mente

	5	1	2				9	
	3	8		7	9		4	
2	9		5					6
1	2	3	6			7		
8	7		3		1		5	4
		9			8	3	6	1
4					2		1	5
	1		8	6		4	3	
	6				7	9	2	

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑



Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •



Brazo De Gitano

Ingredientenan:

- 3 dor di webo
- 1/3 cup di suco
- ½ cup di hariña blanco
- ½ theeleep di baking powder
- 2 cuchara grandi di awa herbiendo
- 3 blanco di webo bati stijf
- ¼ cup di cherry cora corta
- ¼ theeleep di salo
- 1 theeleep di casca di lamoenchi raspa
- 1/3 cup di jam di appelsina
- ½ cup di whip cream bati



Preparacion:

Bati e dornan di webo te ora nan ta diki. Agrega e suco poco poco mientras ta sigui bati e mixer, drei e hariña, salo y baking powder uno despues di otro. Agrega e casca di lamoenchi raspa y e awa. Sigui bati y basha e blanconan di webo aden. Pone e mexcla di bolo den un pyrex di 15x10x3/4". Horna pa 20 te 25 minuut na 400 grado. Habri un serbete di cushina, strooi suco di loeiroe riba dje y pone e bolo ariba. Lora e bolo. Lage fria y habrie bek. Combina e cherrynan cu e jam y hunte riba e bolo. Pone e whip cream riba y lora e bolo atrobe. Lage fria y dorne cu cherry.

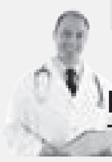
Pa 8 persona

```
A H E B A M A Z I N G H C U S N
E A E S W R E V E N P E A C E B
G R A C E E V A T H I N K N I R
N M T I S G N I I O G D E R A E
E O W E O R H U M B L E E H W E
D N N A M D E N E R A A E C L Z
E Y V B E A H E W T A R H O W E
L T U E O C O M P L I M E N T S
A B A A K Y N A I V H E T T I S
U A N U O C I G T I C N E E N N
G O C T Y L L I I V L T G N N W
H I N I E E T C D I G N I T Y H
I H G F I L N A E D D N A E L I
N A T U R A L L B I D E R C N S
G B A L A N C E I T S O M E H P
T N T R A N Q U I L I T Y E E E
B S A W H I T E L I G H T H S R
I H T S P A H R E W H O O S H P
```

Amazing
Awesome
Balance
Be
Beautiful
Breezes
Compliments
Content
Cycle
Dignity
Endearment
Grace
Harmony
Humble
Laughing
Magical
Natural
Peace
Time
Tranquility
Vivid
Whisper
White light
Whoosh

DOCTER NA WARDA

Oranjestad



Dr. Esschendal
Tel. 586-0334

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	911

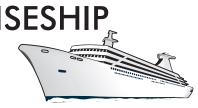
BOTICA

Oranjestad: Trupiaal Tel: 583-8560
San Nicolas: Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



August 20
Carnival Conquest

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	584-8888

FUNDACION Arubano di Hende Visualmente Incapacita
Tel: 582-5051

FUNDACION Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Centro Diabetico Arubano
Tel: 524-8888

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

QUOTA Club
Tel: 525-2672

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

BON DIA ARUBA – ARUBA TODAY – BUENOS DIAS ARUBA

Bira abonado di Bon Dia Aruba y ricibi tur mainta hunto den bo pakete bo Aruba Today inclui. Tur Dialuna, Diaranson y Diabierna bo lo ricibi bo Buenos Dias Aruba extra. Tur esaki pa unicamente 35 florin pa luna.
Bon Dia Aruba, un corant cu bo por disfruta di dje y cu tin hopi mas noticia y informacion. Un Corant cu ta imparcial y obhetivo. Un corant cu ta facil pa lesa y di un calidad superior. Tambe tin e posibilidad di paga adelanta pa 6 luna of 1 aña y lo bo ricibi un descuento riba bo pakete. Tur pensionado cu bira abonado ta ricibi un prijs special tambe.

Pa mas informacion yama Bon Dia Aruba na 582-7800 of pasa personalmente na Weststraat #22. Tambe bo por manda nos un e-mail na accounting@bondia.com.
Bo tin bo pakete caba? Wel disfruta di dje.❏

HOROSCOOP

Aries
Lo bo tin den bo mannan diferente caminda sentimental. Lo sosode cierto circunstancianan imprevisto, pero lo principal ta cu meymey di tur cos, bo lo ta den control. Number: 3, 12, 22 y 31.

Tauro
Camindanan nobo lo habri pa bo den amor. Bo ta dilanti di un etapa hopi importante den bo bida y cu e influencia di Luna, bo tono romantico lo ta pa conkista y sali dilanti den bo bida amoroso. Number: 8, 17, 28 y 46.

Geminis
Scucha loke bo scucha, reserva bo opinion. Rond di bo lo bay tin hende cu lo haci redo y papia loke ta y loke no ta. Aleha di redashi y no duna opinion cu por causa dolor. Number: 18, 20, 32 y 36.

Cancer
Lo bo tuma e paso ey, cu tanto bo tabata tin mester y lo bo bay padilanti. Ta hopi importante pa bo actua semper siguiendo bo personalidad ora di regla cos. Number: 5, 17, 22 y 26.

Leo
Bo nivel di energia ta hopi halto awe. Tin un trabao of negoshi cu a cuminsa duna buelta den bo cabes recientemente y cu bo no tabata sa con pa enfrenta esaki exactamente. Number: 9, 17, 25 y 36.

Virgo
Amor of atraccion na prome bista? No ta mesun cos. E sentimentonan di amor ta wordo cultiva, a medida cu bo ta conoce e hende ey miho. Pero si, tene cuidao. Number: 27, 38, 43 y 51.

Libra
Luna den bo elemento lo haci bo sinti bo mes hopi dinamico. Debi na e transito di luna di awe, hendenan rond di bo ta excitabel y imprevisto. Si bo tin un plan, bay dilanti cun'e. Number: 7, 19, 37 y 41.

Scorpio
Un situacion cu tabata preocupando bo lo caba. Durante e siman aki lo bo nota inicio di areglo den cierto asuntonan cu tabata tin bo preocupa. E area sentimental ta subraya. Number: 7, 14, 19 y 26.

Sagitario
Cuidao cu e hendenan ey cu semper ta alarmando bo. Ta existi un gran diferencia entre tene cuidao y no core riesgonan innecesario, mescos cu no pone bo mes na peliger y biba cu miedo. Number: 6, 15, y 50.

Capricornio
Si bo kier haci tur cos den un solo dia lo bo defrauda bo mes. No perde speransa si algo no sali manera bo a planea y tuma mas bien esey como un forma di yuda bo mes ta flexibel tumamento di decision. Number: 8, 18, 21 y 30.

Aquario
Luna ta den bo signo di aire. Frescura y amor! Tin energianan fuerte den bo horoscop procedente di Urano, pero felizmente tur esaki ta wordo compensa cu e accion di Luna. Number: 12, 22, 33 y 47.

Pisces
Tin cuestionnan irelevante. Eseynan no ta preocupa bo mas. Corda, Piscis, cu den tur momento loke ta conta ta bo presente y bo actitud dilanti bida. Number: 11, 14, 25 y 34.

Hyatt Regency Aruba celebrando 25 aña di aniversario







Hyatt Regency Aruba e aña aki lo bay cumpli 25 aña cu el a habri porta y duna oportunidad na esunnan cu a dicidi di join e team di Hyatt for di comienso. No ta sorprendente, cu un compania renombra, reconoci y stabiel, ta celebra no solamente su 25 aniversario, pero tambe cu un gran cantidad di esunnan cu a join e team for di principio.

Durante añanan, Hyatt Regency Aruba a conoce hopi hende cu a cuminsa, a bay y a bin bek cerca dje. Esaki no ta algo sorprendente despues cu bo papia cu hendenan cu ta traha na e hotel aki. No ta hopi compania por bisa cu nan ta duna oportunidad na nan empleadonan pa sigui crece y sigui haya oportunidadnan pa asina enrikece e servicio di Hyatt, pero tambe enrikece nan propio bida.

Awe Hyatt Regency Aruba ta conta cu mas di 40 empleado cu a cuminsa cu Hyatt for di e prome dia. 25 aña no ta algo facil, pero cu e determinacion personal, y un compania cu ta duna bo e aportacion y aprecio, esaki sigur ta un logro cu no por bay sin expresa un gratitud.

E empleadonan di Hyatt Regency Aruba ta comenta cu for di comienso cu e experiencia tabata algo unico. Wendy Montero ta conta: "Mi a caba di studia hopi jong, y mi a bay haci entrevista y nan a tuma mi. Manera cu mi a haci mi prome entrevista mi tabata sa caba cu lo mi bay gusta posobra e tabata un entrevista hopi bunita cu Sra. Janet Plank." Sr. Ramiro Anthony, cu tabata tin 15 aña trahando pa un otro compania, for di su prome dia a dicidi cu e tambe lo keda te na final cu Hyatt. "Hopi hende kier ta na Hyatt y pa mi e ta un privilegio di por ta parti di e famia aki.

Nos ta conoce hopi hende y nos ta forma amistadnan akinan. Nos ta un famia akinan. Nos ta gusta locual nos ta haci, nos ta gusta yuda otro y ta p'esey ami tambe ta gusta ta na Hyatt." E sentimento nan bunita ta locual ta pone cu e empleadonan aki a keda cu Hyatt pa asina largo tempo y e bond familiar cu nan a crea hunto cu e compania ta algo di aprecia y reconoce. Como un mama soltera, Sra. Jeanette Wilson a logra di lanta su yiunan, duna nan un bida cu e tabata kier pa nan." Ami a imagina mi akinan pa 25 aña. Mi tabata un mama soltera, y Hyatt a yuda mi lanta mi yiunan y hiba nan na e bida cu nan tin awe.

Mi a traha, y biaha cu mi yiunan danki na e beneficionan cu Hyatt a duna mi. Financieramente, trahando na Hyatt a yuda ami y mi yiunan" Y asina tin mas storianan di esunnan cu a cuminsa y a imagina nan mes ta traha cu Hyatt desde un principio. Pero no ta tur tabata asina. Tin empleadonan cu no a pensa di lo ta celebrando hunto cu Hyatt Regency Aruba nan 25 aña di aniversario. Pero danki na e oportunidadnan y beneficionan cu Hyatt ta brinda su empleadonan, a pone cu nan a keda tur e añanan aki. Sr. Ruben Helder no a pensa cu e lo a keda traha pa 25 aña.

Pero Hyatt su trato y ayudo a pone cu awe Sr. Helder tin su propio cas, su apartamento pero mas cu esey: "Nunca mi no a spera, pero mi a logra. Mi a pasa den cosnan prome cu mi a yega aki nan. Pero mi a logra. Mi ta gosa mi trabou." Asina aki no lo trece mas di con Hyatt Aruba Regency Resort, Spa and Casino ta reconoce y aprecia di Aruba, su empleadonan y su comunidad. ❑

Diadomingo awor den Ballroom di Marriott Resort:

Aruba ta cla pa scoge su maximo representantenan di Beyesa

ORANJESTAD - Star Promotion Foundation ta den pleno preparacion pa trece un espectaculo di beyesa local riba escenario diadomingo awor 23 di Augustus 2015 den e Ballroom di Marriott Resort & Stellaris Casino, pa motibo cu e 6 candidatanan competiendo pa e titulo maximo di Miss Aruba ta cla pa brinda Aruba un show fabuloso.

Den e siman cu ta tras di lomba e 6 candidatanan a haci nan photoshooting oficial cu fotografo Jason Margarita y bou direccion di Endy Croes.

E potretnan moderno y fresco ta cuadra cu e imagen cu Star Promotion Foundation kier pa Aruba su maximo representante di beyesa representa.

Esunnan cu ta interesa pa asisti na e evento grandi por tuma contacto cu su candidata preferi of cu Mieckey Gravenhorst na 5672688. Pa mas informacion y potret por like e facebook page di Miss Aruba Pageant.

Hopi exito na Charelle, Eymi, Nicole, Thalia, Kim y Alysha!❑

